

MEDISANA®

Elektrischer Läusekamm LCS Electric lice comb LCS

Peigne à poux électrique LCS

Pettine antipidocchi elettrico LCS

Peine antipiojos eléctrico LCS

Pente anti- piolhos eléctrico LCS

Elektrische luizenkam LCS

Sähkökäyttöinen täikampa LCS

Elektrisk luskam LCS

Ηλεκτρική χτένα για ψείρες LCS



Art. 41000

CE 0297



Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά

D Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise	1
2 Wissenswertes	2
3 Anwendung	3
4 Verschiedenes	5
5 Garantie	6

GB Manual

1 Safety Information	7
2 Useful Information	8
3 Operating	9
4 Miscellaneous	11
5 Warranty	12

F Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité	13
2 Informations utiles	14
3 Utilisation	15
4 Divers	17
5 Garantie	18

I Istruzioni per l'uso

1 Norme di Sicurezza	19
2 Informazioni interessanti	20
3 Modalità d'impiego	21
4 Varie	23
5 Garanzia	24

E Instrucciones de manejo

1 Indicaciones de Seguridad	25
2 Informaciones interesantes	26
3 Aplicación	27
4 Generalidades	29
5 Garantía	30

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

P Manual de instruções

1 Avisos de segurança	31
2 Informações gerais	32
3 Aplicação	33
4 Generalidades	35
5 Garantia	36

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen	37
2 Wetenswaardigheden	38
3 Het Gebruik	39
4 Diversen	41
5 Garantie	42

FIN Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeita	43
2 Tietämisen arvoista	44
3 Käyttö	45
4 Sekalaista	47
5 Takuu	48

S Bruksanvisning

1 Säkerhetskänvisningar	49
2 Värt att veta	50
3 Användning	51
4 Övrigt	53
5 Garanti	54

GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφάλεια	55
2 Χρήσιμες πληροφορίες	56
3 Εφαρμογή	57
4 Διάφορα	59
5 Εγγύηση	60

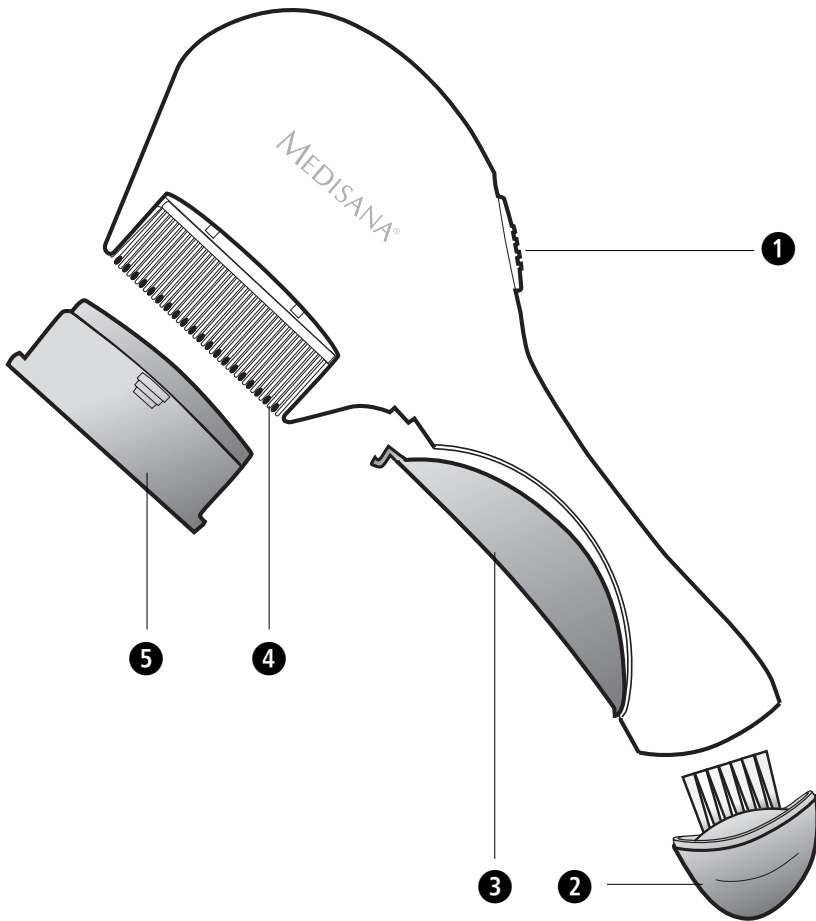
Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.



D

- ❶ EIN/AUS-Schalter
- ❷ Reinigungsbürste
- ❸ Batteriefachabdeckung
- ❹ Kammzinken
- ❺ Schutzkappe

GB

- ❶ ON/OFF switch
- ❷ Cleaning brush
- ❸ Battery compartment lid
- ❹ Comb teeth
- ❺ Protective cap

F

- 1 Bouton MARCHE/ARRÊT
- 2 Brosse de nettoyage
- 3 Cache du compartiment des piles
- 4 Dents du peigne
- 5 Cache de protection

I

- 1 Interruttore acceso/spento
- 2 Spazzolino per la pulizia
- 3 Copertura del vano batteria
- 4 Denti del pettine
- 5 Calotta di protezione

E

- 1 Interruptor de CON./DESCON.
- 2 Cepillo limpiador
- 3 Cubierta del compartimento de las pilas
- 4 Dientes del peine
- 5 Caperuza protectora

P

- 1 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 2 Escova de limpeza
- 3 Cobertura do compartimento da pilha
- 4 Dentes do pente
- 5 Tampa de protecção

NL

- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Reinigingsborstel
- 3 Afdekking batterijvak
- 4 Kamtanden
- 5 Beschermkap

FIN

- 1 ON/OFF-kytkin
- 2 Puhdistusharja
- 3 Paristolokeron kanssi
- 4 Kamman piikit
- 5 Suojus

S

- 1 PÅ/AV-knapp
- 2 Rengöringsborste
- 3 Batterilock
- 4 Kamtänder
- 5 Skydd

GR

- 1 Γενικός διακόπτης
- 2 Βουρτσάκι καθαρισμού
- 3 Κάλυμμα μπαταρίας
- 4 Δόντια χτένας
- 5 Προστατευτικό κάλυμμα

1.1 Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Mit dem elektrischen Läusekamm **LCS** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem elektrischen Läusekamm **LCS** von **MEDISANA** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen

1.2 Wichtig



Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug.
- Das Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
- Kinder müssen beim Benützen des elektrischen Läusekamms von Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben, halten Sie zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät wird für Personen, die an Epilepsie oder einer Herzkrankheit leiden, nicht empfohlen.
- Wenden Sie das Gerät nur auf trockenem, gekämmtem Haar an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf gerissener oder verletzter Haut.
- **Vermeiden Sie beim Gebrauch des elektrischen Läusekamms unbedingt den direkten Kontakt mit den Ohren, den Augen und dem Mund. Bei Berührung der Metallzinken kann es zu einem schmerzhaften, jedoch ungefährlichen elektrischen Impuls kommen.**
- Der Kamm hat abgerundete perlenförmige Enden an jedem zweiten Zinken ④. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass keines davon fehlt oder beschädigt ist. Ansonsten darf der Läusekamm nicht mehr benutzt werden.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen.
- Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern, und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt. Wie Sie uns erreichen können, steht auf der Adresseite.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Kammzinken beschädigt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist.

1.2 Wichtig

- Verhindern Sie Unfälle und Schäden am Gerät, indem Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand von Kleidung, Borsten, Drähten, Schnüren, Schnürsenkeln, Fäden usw. fernhalten.
- Das Gerät vermittelt gelegentlich ein kribbelndes Gefühl. Das ist normal und vollkommen ungefährlich.
- Reinigen Sie den Läusekamm sorgfältig nach jedem Gebrauch, besonders, wenn mehrere Personen damit behandelt werden sollen, um das Risiko von Übertragung zu verringern.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht mehr in Gebrauch ist.
- Setzen Sie bei Nichtgebrauch immer die Schutzkappe **5** auf das Gerät.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist.
Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Elektrischer Läusekamm **LCS**
mit Reinigungsbürste
- 1 Batterie 1,5 V (Typ AA, LR 6)
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickengefahr!

2.2 Was sind Kopfläuse?

Kopfläuse sind kleine, flügellose Insekten, die sich von Blut auf Köpfen von Menschen ernähren. Voll ausgewachsene Läuse sind gewöhnlich 2 – 3 mm lang und variieren in der Farbe von gräulichem Weiß bis Braun. Die Eier von Kopfläusen sind von beige-brauner Farbe und kleben am Haaransatz auf der Kopfhaut. Kopfläuse schlüpfen nach 7 – 10 Tagen; die zurückbleibenden weißen Schalen nennt man Nissen.

Der durchschnittliche Befall umfasst etwa 10 Kopfläuse. Wenn keine Gegenmaßnahmen ergriffen werden, kann die Anzahl schnell auf bis zu 200 Läuse auf einem Kopf anwachsen. Kopfläuse können weder springen noch fliegen und wechseln den Wirt deshalb durch direkten Kontakt von Kopf zu Kopf. Es lässt sich jedoch nicht verhindern, dass Läuse auch auf Textilien kurzfristig überleben. Kopfläuse können jeden Menschen, jeden Alters, jeder Rasse und jeden sozialen Umfelds befallen. Kopfläuse stellen ein Gemeinschaftsproblem dar und sind nicht nur eine Angelegenheit von Schulen oder Kindergärten. Entgegen der allgemeinen Annahme besiedeln Kopfläuse alle Arten von Haar, - nicht nur ungewaschenes oder schmutziges Haar.

2.3 Besonderheiten des MEDISANA Elektrischen Läusekamms LCS

Der elektrische Läusekamm **LCS** von **MEDISANA** vernichtet wirkungsvoll Kopfläuse – ohne Einsatz von chemischen Mitteln. Er arbeitet mit einer Spannung zwischen den Zinken, die sowohl Eier als auch Läuse bei Berührung sofort abtötet. Der Einsatz elektrischer Spannung ist so gering, dass er für den Nutzer nicht wahrnehmbar und völlig harmlos ist. Gleichzeitig wird die Aktivität des Kamms durch einen Ton angezeigt.

Der Betrieb erfolgt mit handelsüblichen AA-Batterien.

Der **MEDISANA** elektrische Läusekamm **LCS** ist für Erwachsene und Kinder über 3 Jahre gleichermaßen geeignet. Der Kamm ist auch für die Anwendung bei Haustieren, wie Hunden und Katzen, geeignet.

3.1 Batterie einlegen/ entnehmen

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung **3**, indem Sie den Verschluss am oberen Ende des Deckels mit dem Fingernagel aushebeln und ihn vom Gehäuse abnehmen. Setzen Sie die mitgelieferte Batterie (Typ AA LR6) ein. Achten Sie auf die Liegerichtung (+/-) der Batterien, wie sie an der Batterie und im Inneren des Batteriefaches angegeben ist. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung **3** wieder auf, indem Sie zunächst die Angel am unteren Ende einsetzen und dann den Verschluss am oberen Ende ins Gehäuse drücken, bis er einrastet. Verfahren Sie bei einem Batteriewechsel genauso.

Es wird empfohlen, keine wiederaufladbaren Batterien zu verwenden. Entnehmen Sie die Batterie dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten.



BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Von Kindern fernhalten!
- Nicht kurzschließen!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!
- Nicht wiederaufladbar!
- Nicht ins Feuer werfen!

3.2 Bedienung

1. Der elektrische Läusekamm **LCS** darf nur auf trockenem Haar angewendet werden. Entwirren Sie das Haar, und lösen Sie jede Art von eventuell vorhandenen Knoten oder Verflechtungen im Haar, bevor Sie den Kamm benutzen.
2. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter **1** nach vorne/oben. Ein hoher Summton zeigt an, dass das Gerät arbeitet.
3. Bringen Sie den Kamm in einen Winkel von 45° - 90°, und führen Sie ihn langsam durch das Kopfhaar.
4. Während Sie das Haar kämmen, wird das Summen immer dann kurz verstummen, wenn eine Laus oder ein Ei vernichtet wurde. Sollte das Summen danach nicht mehr einsetzen, sind die Kammzinken **4** voll. Schalten Sie den Kamm aus. Verwenden Sie zunächst die kleine Reinigungsbürste **2**, die sich integriert am Ende des Handgriffs befindet, um die Zinken **4** zu reinigen. Fahren Sie anschließend mit der Anwendung fort. Nehmen Sie sich Zeit, das Haar gründlich durchzukämmen.

5. Vergessen Sie nicht, das Gerät nach Gebrauch auszuschalten und gründlich zu reinigen. Zum Schutz setzen Sie bei Nichtgebrauch immer die Schutzkappe **5** auf das Gerät.
6. Weil der **MEDISANA** Elektrische Läusekamm **LCS** vor allem ausgewachsene Läuse tötet, müssen Sie die tägliche Anwendung noch für ca. zwei Wochen fortsetzen, um sicher zu gehen, dass alle Läuse vernichtet worden sind.
7. Um einem neuen Befall vorzubeugen, wird empfohlen, den elektrischen Läusekamm einmal wöchentlich zur Kontrolle oder als vorbeugende Maßnahme anzuwenden.

3.3 Tipps bei Befall von Kopfläusen

- Die Anwendung des elektrischen Läusekamms kann mit dem Einsatz von chemischen Mitteln ergänzt werden. In besonderen Fällen ist ein Arzt zu konsultieren.
- Beachten Sie, dass medizinische Hilfsmittel nur in Apotheken erhältlich und mitunter rezeptpflichtig sind. Grundsätzlich sollten chemische Mittel aufgrund möglicher Nebenwirkungen nur angewendet werden, wenn auch tatsächlich ein Kopflausbefall vorliegt. Ein Arzt kann dies überprüfen und auch Behandlungshinweise geben.
- Kopfläuse können auf textilen Materialien kurzfristig überleben. Deshalb sollten bei Befall von Kopfläusen Gegenstände, die mit dem Kopf in Berührung gekommen sind, gereinigt werden. Diese Maßnahme kann die Behandlung betroffener Personen jedoch nur ergänzen. Ein erneuter Befall durch Läuseeier kann durch "nur Waschen oder Reinigen" nicht verhindert werden.
- Wenn beispielsweise Mützen, Schals, Betttücher, Kopfkissenbezüge, Handtücher oder Plüschtiere mit Läusen in Berührung gekommen sind, sollten diese bei mindestens 60 °C gewaschen oder für zehn Minuten im Trockner behandelt werden. Im Zweifelsfall oder wenn Waschen nicht möglich ist, können Sie die Gegenstände für zwei Wochen bei Zimmertemperatur in einem vollkommen dichten Plastikbeutel einschließen oder einen Tag lang bei -15 °C in der Gefriertruhe lagern.

4.1 Reinigung und Pflege

- Regelmäßige Reinigung und gute Wartung sichert optimale Ergebnisse und verlängert die Lebensdauer Ihres Gerätes.
- Reinigen Sie den Läusekamm sorgfältig nach jedem Gebrauch, besonders, wenn er an verschiedenen Personen eingesetzt wird.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Für die Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein trockenes, weiches Papier- oder Textiltuch, für die Reinigung der Kammzinken die mitgelieferte Reinigungsbürste ②.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser. In das Gerät darf keine Flüssigkeit eindringen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterien auslaufen.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und kühlen Platz.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Elektrischer Läusekamm LCS
Abmessungen (L x B x H)	: 173 x 63 x 23 mm
Gewicht	: 75 g inklusive Batterie
Stromversorgung	: 1,5 V= , Batterie (Typ AA, LR 6)
Artikel Nr.	: 41000
EAN-Nummer	: 4015588410000

CE 0297

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

5.1 Garantie- und Reparatur- bedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

MEDISANA Servicecenter

Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

1.1 Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations on your purchase! The electric lice comb **LCS** you have purchased is a high-quality product manufactured by **MEDISANA**.

To achieve the best results and ensure a long life of reliable operation of your **MEDISANA** electric lice comb **LCS**, we recommend that you carefully read through the following instructions on using and caring for the product.

1.2 Important



Read the following safety information carefully before using the device and keep these instructions in a safe place for later use.

- Use the unit only as intended in accordance with the directions.
- Using the unit for any other purpose will void your guarantee.
- The unit was not designed for commercial use.
- Do not leave the unit unattended near children. electric devices are not toys.
- The unit is not suited for children under the age of 3.
- If children are to use the electric lice comb, they must be supervised by an adult.
- If you have a pacemaker, artificial limbs or an electronic implant, please consult your physician before using the unit.
- The unit is not recommended for persons who suffer from epilepsy or heart disease.
- Use the unit only on dry and combed hair.
- Do not use the unit on dry, cracked or wounded skin.
- **When using the electric lice comb, avoid direct contact with your ears, eyes and mouth. Touching the metal teeth can inflict a painful, yet harmless, electrical charge.**
- The comb has rounded pearl-shaped tips on every second tooth **4**. Make sure that no teeth are missing or damaged before you use the unit. Otherwise the lice comb is no longer useable.
- In the event of a malfunction, do not attempt to repair the unit on your own; this will void your guarantee. Have all repairs carried out by an authorised service centre.
- You are only permitted to clean the unit.
- Keep the unit away from hot surfaces and guard it against exposure to direct sunlight.
- Protect the unit from moisture. Should liquid get into the unit, remove the batteries immediately and refrain from using the unit. In such a case, contact your dealer or notify us directly. Our address and phone number are located on the address page.
- Do not use the unit if the housing or comb teeth are damaged, if the unit does not function properly or if it has fallen down or fallen into water.
- Prevent accidents or damage to the unit by keeping the unit away from clothing, bristles, wires, strings, shoelaces, threads etc. when it is switched on.

1.2 Important

- The unit may occasionally leave your scalp tingling. This is perfectly normal and is in no way dangerous.
- Clean your lice comb after every use, in particular when more than one person is being treated, to avoid the risk of transmitting lice.
- Always switch off the unit when not in use.
- When not in use, always put the protective cap **5** back on the unit.

2.1 Items supplied and packaging

Please ensure that the package contents are complete. These are as follows:

- 1 **MEDISANA** electric lice comb **LCS** with cleaning brush
- 1 battery 1.5 V (type AA, LR 6)
- 1 Operating instructions

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

To avoid risk of suffocation, keep packaging film away from children!

2.2 What are head lice?

Head lice are small, wingless insects that live off blood on human scalps. Fully adult lice are typically 2 - 3 mm in length. Their colour varies from off-white to brown. The lice eggs are beige-brown in colour and stick to the hairline on your scalp. Head lice hatch after 7 to 10 days; the white shells they leave behind are known as nits.

An average affliction is about 10 lice. If left untreated, the number of lice on your scalp can quickly increase to 200. Lice can neither jump nor fly; this is why they can only be transmitted through direct head-to-head contact. However, it is also possible for lice to survive on textiles for a short period of time. Anyone can get lice, regardless of age, race and social standing. Lice are a problem that effect society at large; they are not just limited to schools and kindergartens. Contrary to popular belief, head lice can inhabit all types of hair – not just unwashed or dirty hair.

2.3 Special features of the **MEDISANA** electric lice comb **LCS**

The **MEDISANA** electric lice comb **LCS** effectively eliminates head lice without having to resort to chemical means. It works by creating an electric charge between the teeth that kills off the lice and their eggs on contact. The electric charge is so small that users will not notice it; it is absolutely safe to use. Comb activity is indicated by an audible signal.

The unit is powered by conventional AA batteries.

The **MEDISANA** electric lice comb **LCS** is suitable for adults and children over the age of 3. The comb can also be applied to household pets, such as dogs and cats.

3.1 Inserting / removing the battery

Remove the battery compartment lid **3** by lifting out the catch on the top end of the cover with your fingernail and removing it from the housing. Insert the included battery (type AA LR6). Observe the proper polarity (+/-) of the batteries as indicated on the batteries themselves and on the inside of the battery compartment. Replace the battery compartment lid **3**, by inserting the hinge on the lower end and then pressing the catch on the top end into the housing until it snaps in. Follow the same procedure when replacing a battery.

We recommend that you do not use rechargeable batteries. Remove the battery from the unit if you do not plan on using it again anytime in the near future.



BATTERY SAFETY INFORMATION

- Keep away from children!
- Do not short-circuit!
- Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop!
- Do not recharge!
- Do not throw into fire!

3.2 Operation

1. The electric lice comb **LCS** may only be used on dry hair. If necessary, detangle your hair and undo any knots or braids prior to using the comb.
2. To switch off the unit, slide the ON/OFF switch **1** forward/upward. A high-pitched humming sound indicates that the unit is in operation.
3. Position the comb at a 45° - 90° angle and guide it slowly through your hair.
4. While you are combing your hair, the hum will briefly stop whenever the teeth make contact with a louse or egg. If the humming sound does not return, the comb teeth are **4** clogged. Switch the comb off. Use the small cleaning brush **2**, that is integrated in the end of the handle, to clean the teeth **4**. Continue combing your hair. Allow enough time to thoroughly comb your hair.
5. Don't forget to switch off the unit after you are done and to clean it thoroughly. When not in use, always put the protective cap **5** back on the unit.
6. Since the **MEDISANA** electric lice comb **LCS** is particularly effective against adult lice, continue using the comb for about 2 weeks to ensure that you eliminate all lice.
7. To prevent the return of lice, we recommend that you use the electric lice comb once a week as a precautionary measure.

3.3 Helpful tips if you are afflicted by head lice

- You can supplement the application of your electric lice comb by using a chemical agent. For unusual cases, please consult a physician.
- Be aware that medicines are only available from a pharmacist and may only be available with a prescription. Due to their possible side effects, chemical agents should only be used if you have an actual affliction of head lice and not as a means of prevention. A physician can verify this and prescribe treatment.
- Head lice can survive on textiles for a brief period of time. For that reason, you should clean all objects that come into contact with your head. This measure can only be regarded as a supplement to treating affected persons. You cannot prevent the return of lice by "only washing or cleaning".
- If caps, scarves, bed linen, pillow cases, towels or stuffed animals come into contact with lice, they should be washed at 60 °C or higher or put into a dryer for 10 minutes. In you are unsure or are not able to wash these objects, you can enclose them in a hermetically sealed plastic bag for two weeks at room temperature or else place them into a freezer for one day at -15 °C.

4.1 Cleaning and maintenance

- Regular cleaning and good maintenance ensures optimum results and extends the life of your unit.
- Clean the lice comb carefully after each use, particularly if it is used by more than one person.
- Remove the batteries before you clean the unit.
- To clean the housing, use a dry, soft paper or fabric cloth. To clean the comb teeth, use the included cleaning brush **2**.
- Do not use any strong detergents for cleaning, e.g. scouring cream or other cleansing agents, as they may damage the surface of the unit.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Do not expose the unit to direct sunlight and protect it from dirt and moisture.
- Remove the batteries from the unit if you do not plan on using it again anytime in the near future. Otherwise, the batteries may start leaking.
- Store the unit in a clean, dry and cool location.

4.2 Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Please remove the battery before disposing of the equipment. Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Specifications

Name and model	: MEDISANA electric lice comb LCS
Dimensions (L x W x H)	: 173 x 63 x 23 mm
Weight	: approx. 75 g incl. battery
Power supply	: 1,5 V= , Battery (type AA, LR 6)
Article number	: 41000
EAN number	: 4015588410000

CE 0297

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to technical and design changes without notice.

5.1 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the last page.

1.1 Merci !

Félicitations et merci de votre confiance!

Vous avez acheté un peigne à poux électrique **LCS**, un produit de qualité de **MEDISANA**.

Pour que vous obteniez les résultats escomptés et que vous profitiez longtemps de votre peigne à poux électrique **LCS** de **MEDISANA**, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes pour l'utilisation et l'entretien.

1.2 Important



Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

- Utilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu et conformément à la notice d'utilisation.
- En cas de détournement de l'utilisation, la garantie n'est plus valable.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à portée des enfants. Les appareils électriques ne sont pas des jouets.
- L'appareil ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Lors de l'utilisation du peigne à poux électrique, les enfants doivent être surveillés par des adultes.
- Si vous avez un stimulateur cardiaque, des prothèses ou des implants électroniques, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- L'appareil n'est pas recommandé pour les personnes souffrant d'épilepsie ou de maladie cardiaque.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs et peignés.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau fendillée ou blessée.
- **Lors de l'utilisation du peigne à poux électrique, évitez absolument le contact direct avec les oreilles, les yeux et la bouche. En cas de contact avec les dents du peigne, vous risquez de recevoir une décharge électrique douloureuse mais toutefois inoffensive.**
- Une dent du peigne ④ sur deux a une extrémité arrondie, en forme de perle. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune ne manque ou n'est endommagée. Dans le cas contraire, le peigne à poux ne doit plus être utilisé.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, vous perdriez alors le bénéfice de la garantie. Faites effectuer les réparations uniquement par un service clientèle agréé.
- Vous devez uniquement effectuer des travaux de nettoyage sur l'appareil.
- Maintenez l'appareil loin des surfaces chaudes et protégez-le du rayonnement direct du soleil.
- Protégez l'appareil de l'humidité. Si de l'humidité devait toutefois pénétrer dans l'appareil, vous devez immédiatement retirer les piles et éviter toute nouvelle utilisation. Dans ce cas, contactez votre commerçant spécialisé ou informez-nous directement. Pour savoir où nous joindre, consultez la page d'adresse.

1.2 Important

- N'utilisez pas l'appareil si le peigne ou les dents du peigne sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas parfaitement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau.
- Evitez les accidents et endommagements de l'appareil en tenant l'appareil éloigné des vêtements, brosses, fils, lacets, cordelettes, etc. lorsqu'il est allumé.
- L'appareil peut provoquer une sensation de fourmillement. Cela est normal et ne représente aucun danger.
- Nettoyez soigneusement le peigne à poux après chaque utilisation, en particulier si vous souhaitez l'utiliser sur plusieurs personnes, afin de réduire le risque de transmission des poux.
- Eteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez plus.
- Placez toujours le cache de protection **5** sur l'appareil quand vous ne l'utilisez plus.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet. La fourniture comprend:

- 1 peigne à poux électrique **LCS MEDISANA** avec brosse de nettoyage
- 1 pile 1,5 V (type AA, LR 6)
- 1 mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



ATTENTION

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

2.2 Qu'est-ce que les poux de tête ?

Les poux de tête sont de petits insectes sans ailes se nourrissant de sang, sur les têtes des humains. Les poux adultes ont en général une longueur de 2 à 3 mm et sont blanc-gris à marron. Les œufs des poux de tête sont de couleur beige-marron et s'accrochent à la racine des cheveux, sur le cuir chevelu. Les poux de tête éclosent au bout de 7 à 10 jours. Les larves s'appellent les lentes. En moyenne, la première infection est constituée d'environ 10 poux de tête. Si aucune mesure n'est prise contre les poux, le nombre peut vite passer à 200 poux par tête. Les poux ne peuvent ni sauter ni voler et changent donc de porteur lors du contact direct de tête à tête. Il est cependant impossible d'éviter que les poux survivent un certain temps sur des textiles. Les poux de tête peuvent s'en prendre à n'importe quelle personne, quels que soient son âge, sa race et son milieu social. Les poux sont un problème de société et ne concernent pas uniquement les écoles et les jardins d'enfants. Contrairement à une croyance répandue, les poux s'abritent sur toutes les sortes de cheveux, et pas uniquement sur les cheveux mal lavés ou sales.

2.3

Particularités du peigne à poux électrique LCS MEDISANA

Le peigne à poux électrique **LCS** de **MEDISANA** anéantit efficacement les poux de tête - sans utilisation de moyens chimiques. Il fonctionne en créant une tension entre les dents tuant aussi bien les œufs que les poux en cas de contact. L'usage de tension électrique est si faible qu'il n'est pas perceptible pour l'utilisateur et totalement inoffensif. En même temps, le fonctionnement du peigne est indiqué par un signal sonore.

Le fonctionnement a lieu avec des piles AA disponibles dans le commerce.

Le peigne à poux électrique **LCS MEDISANA** convient aux adultes et aux enfants de plus de 3 ans. Le peigne convient également pour l'utilisation sur des animaux domestiques comme les chiens et les chats.

3.1

Placer / retirer la pile

Retirez le cache du compartiment des piles **3** en faisant levier avec votre ongle sur la fermeture en haut du couvercle afin de le retirer du corps du peigne. Insérez la pile comprise dans la livraison (type AA LR6). Tenez compte du sens d'insertion des piles (+/-) indiqué sur la pile et à l'intérieur du compartiment des piles. Remplacez le cache du compartiment des piles **3** en plaçant d'abord le crochet en bas du couvercle et en appuyant ensuite sur le haut du couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le corps du peigne. Procédez de la même manière pour changer les piles.

Il est recommandé de ne pas utiliser de piles rechargeables. Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.



INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES:

- Tenir à l'écart des enfants!
- Piles non rechargeables!
- Ne pas court-circuiter!
- Ne pas jeter au feu!
- Ne mettez pas les piles et les accus usagés à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés!

3.2

Utilisation

1. Le peigne à poux électrique **LCS** doit être utilisé uniquement sur des cheveux secs. Démêlez les cheveux et défaites tout chignon ou coiffure éventuelle avant d'utiliser le peigne.
2. Pour allumer l'appareil, poussez le bouton MARCHE/ARRÊT **1** vers l'avant/le haut. Un signal sonore aigu indique que l'appareil fonctionne.
3. Placez le peigne à un angle de 45° à 90° et passez-le lentement dans les cheveux.
4. Lorsque vous peignez les cheveux, le signal sonore s'arrête brièvement lorsqu'un pou ou une lente ont été tués. Si le signal sonore ne se remet plus en marche, les dents du peigne **4** sont pleines. Eteignez le peigne. Utilisez d'abord la petite brosse de nettoyage **2** intégrée à l'extrémité de la poignée afin de nettoyer les dents **4**. Poursuivez ensuite l'utilisation. Prenez le temps de peigner soigneusement toute la chevelure.

5. N'oubliez pas d'éteindre l'appareil après son utilisation et de le nettoyer soigneusement. Placez toujours le cache de protection sur l'appareil **5** quand vous ne l'utilisez plus.
6. Comme le peigne à poux électrique **LCS MEDISANA** tue avant tout les poux adultes, vous devez poursuivre l'utilisation quotidienne pendant environ deux semaines afin d'être sûr d'avoir anéanti tous les poux.
7. Pour prévenir une nouvelle transmission, il est recommandé d'utiliser le peigne à poux électrique une fois par semaine à des fins de contrôle ou comme mesure préventive.

3.3 Conseils en cas d'infection par des poux

- L'utilisation du peigne à poux électrique peut être complétée par l'usage de produits chimiques. Dans certains cas, il est recommandé de consulter un médecin.
- Notez que les produits médicaux sont disponibles uniquement en pharmacie et qu'une ordonnance est obligatoire. En raison des éventuels effets secondaires, les produits chimiques ne doivent être utilisés qu'en cas d'infection avérée. Un médecin est à même d'effectuer cette vérification et de donner des indications de traitement.
- Les poux peuvent survivre un certain temps sur des textiles. C'est pourquoi, en cas d'infection par les poux, les objets ayant été en contact avec la tête doivent être nettoyés. Cette mesure n'est toutefois qu'un complément au traitement des personnes concernées. Une nouvelle infection par des lentes ne peut être évitée par un "simple nettoyage ou lavage".
- Si par exemple des bonnets, des écharpes, des draps, des taies d'oreiller, des serviettes ou des animaux en peluches ont été au contact de poux, ils doivent être lavés à 60 °C minimum ou passés pendant dix minutes au sèche-linge. En cas de doute, ou lorsqu'il n'est pas possible de procéder au lavage, vous pouvez enfermer les objets pendant deux semaines dans un sac plastique totalement étanche à température ambiante ou les mettre pendant une journée dans un congélateur à -15 °C.

4.1 Nettoyage et entretien

- Un nettoyage régulier et un bon entretien garantissent des résultats optimaux et prolongent la durée de vie de votre appareil.
- Nettoyez soigneusement le peigne à poux après chaque utilisation, en particulier si vous l'utilisez sur plusieurs personnes.
- Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon doux en papier ou en textile et pour le nettoyage des dents du peigne, la brosse de nettoyage **2** comprise dans la livraison.
- N'utilisez pas de produits agressifs, par ex. du lait récurant ou tout autre détergent pour le nettoyage. Ceci peut endommager la surface.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer et éviter toute infiltration d'eau dans le boîtier.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil, protégez-le de la saleté et de l'humidité.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, les piles pourraient couler.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et frais.

4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.

Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristique

Nom et modèle	: MEDISANA Peigne à poux électrique LCS
Dimensions L x l x h	: 173 x 63 x 23 mm
Poids	: environ 75 g pile incl.
Alimentation électrique	: 1,5 V= , pile (type AA, LR 6)
Numéro d'article	: 41000
Numéro EAN	: 4015588410000

CE 0297

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

5.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.

1.1 Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Con il pettine antipidocchi elettrico **LCS** avete acquistato un prodotto di qualità della **MEDISANA**.
Per ottenere i risultati desiderati ed usufruire a lungo del pettine antipidocchi elettrico **LCS** di **MEDISANA** vi raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso e di manutenzione riportate qui di seguito.

1.2 Importante



Leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservare le istruzioni per l'uso per i successivi utilizzi.

- Utilizzate l'apparecchio solo ai fini riportati nelle istruzioni per l'uso.
- Se usato per altri scopi si estingue il diritto di garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non lasciare l'apparecchio incostituito alla portata dei bambini. Gli apparecchi elettrici non sono un giocattolo.
- L'apparecchio non è adatto ai bambini al di sotto dei 3 anni.
- I bambini devono usare il pettine antipidocchi elettronico in presenza di un adulto.
- Per i portatori di peacemaker, arti artificiali o impianti elettronici è necessario consultare il proprio medico prima dell'uso.
- L'uso dell'apparecchio non è raccomandato alle persone che soffrono di epilessia o di cardiopatia.
- L'apparecchio va utilizzato solo a capello asciutto e pettinato.
- L'apparecchio non va utilizzato sulla pelle ferita o lacerata.
- **Deve essere assolutamente evitato il contatto diretto del pettine antipidocchi elettronico con le orecchie, gli occhi e la bocca. In caso di contatto i denti metallici possono provocare un impulso elettrico doloroso tuttavia privo di pericolo.**
- Ogni due denti, il pettine termina con una forma arrotondata a perla **4**. Prima dell'uso si deve sempre verificare che non ne manchi alcuna e che non siano danneggiate. Altrimenti il pettine antipidocchi non può più essere utilizzato.
- In caso di cattivo funzionamento non tentate di ripararlo altrimenti si estingue il diritto di garanzia. Le riparazioni devono essere effettuate dai centri di assistenza autorizzati.
- Siete autorizzati solamente a pulire l'apparecchio.
- L'apparecchio va tenuto lontano dalle superfici calde e va protetto dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- L'apparecchio va protetto contro l'umidità. Se vi penetrano dei liquidi le batterie devono essere immediatamente rimosse e va evitato un uso ulteriore dell'apparecchio. In tale eventualità va contattato il rivenditore specializzato oppure informate direttamente noi. Le informazioni su come contattarci sono riportate nella pagina dell'indirizzo.
- L'apparecchio non va utilizzato nel caso in cui la calotta o i denti del pettine siano danneggiati o l'apparecchio non funzioni perfettamente oppure sia caduto in acqua o gli sia caduta sopra dell'acqua.

1.2 Importante

- Per evitare che l'apparecchio venga danneggiato deve essere tenuto lontano, quando è acceso, da vestiti, setole, fili, corde, lacci, nastri, ecc.
- L'apparecchio può dare, talvolta, la sensazione di pungere. È normale e non è assolutamente pericoloso.
- Il pettine antipidocchi deve essere pulito accuratamente dopo ogni uso, in particolare, per ridurre il rischio di trasmissione nel caso in cui ne facciamo uso diverse persone.
- L'apparecchio va spento quando non viene usato.
- Quando non viene utilizzato si deve sempre rimettere la calotta di protezione **5** all'apparecchio.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Innanzitutto controllare che l'apparecchio sia completo.
Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA** Pettine antipidocchi elettrico **LCS** con spazzolino per la pulizia
- 1 batteria 1,5 V (tipo AA, LR 6)
- 1 opuscolo d'istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



ATTENZIONE

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

2.2 Che cosa sono i pidocchi del capo?

I pidocchi sono piccoli insetti privi di ali che si nutrono di sangue depositandosi sulla testa degli uomini. Generalmente, i pidocchi adulti sono lunghi 2 o 3 mm e hanno un colore che varia dal bianco-grigio al marrone. Le uova dei pidocchi sono di colore marrone-beige e sono attaccate al cuoio capelluto, alla radice dei capelli. Le uova si schiudono dopo 7 o 10 giorni, i gusci bianchi schiusi si chiamano lendini.

L'infestazione, mediamente, comincia con circa 10 pidocchi. Se non vengono adottati provvedimenti il numero dei pidocchi può salire rapidamente a 200 su una sola testa. I pidocchi non possono né saltare né volare per cui cambiano ospite attraverso il contatto diretto fra due teste. Tuttavia non si può impedire che i pidocchi continuino a sopravvivere per breve tempo anche sui tessuti. I pidocchi possono colpire chiunque, indipendentemente dall'età, dalla razza e dall'ambiente sociale. I pidocchi rappresentano un problema per l'intera comunità e non riguardano solamente le scuole o gli asili. Diversamente dall'opinione comune i pidocchi attaccano tutti i tipi di capelli e non solo quelli sporchi e non lavati.

2.3 Particolarità del pettine antipidocchi elettronico LCS MEDISANA

Il pettine antipidocchi elettronico **LCS** della **MEDISANA** distrugge efficacemente i pidocchi del capo senza l'impiego di sostanze chimiche. Il pettine agisce per mezzo della tensione tra i denti che, al solo contatto, uccidono immediatamente sia le uova che i pidocchi. La tensione elettrica impiegata è così bassa che non viene percipita da chi lo utilizza ed è assolutamente innocua. Contemporaneamente, un segnale indica l'attività.

L'apparecchio funziona per mezzo di batterie AA comunemente in commercio. Il pettine antipidocchi elettrico **LCS** della **MEDISANA** è adatto sia per gli adulti sia per i bambini al di sopra dei 3 anni. Il pettine può essere utilizzato anche per gli animali domestici, come i cani e i gatti.

3.1 Inserire e rimuovere la batteria

Per rimuovere la copertura del vano batteria **3** si deve premere e sollevare con l'unghia la levetta nella parte superiore del coperchio e toglierla. Inserire le batterie (tipo AA LR6) comprese nella fornitura. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente come indicato dai segni +/- riportati sulle batterie e nel vano delle batterie. Rimettere la copertura del vano batteria **3** inserendo prima i perni nella parte inferiore e poi premendo la levetta nella parte superiore finché non scatta. Procedere nello stesso modo ad ogni sostituzione delle batterie.

Si consiglia di non utilizzare batterie ricaricabili. Rinuovere le batterie se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molto tempo.



INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- **Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini!**
- **Non ricaricarla! • Non cortocircuitarla! • Non gettarla nel fuoco!**
- **Non gettare la batteria esaurita e gli accumulatori nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile nel commercio specializzato!**

3.2 Utilizzo

1. Il pettine antipidocchi elettronico **LCS** può essere utilizzato solo a capello asciutto. Sciogliere i capelli e sbrogliare eventuali nodi o intrecci dei capelli di qualsiasi tipo prima di utilizzare il pettine.
2. Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore acceso/spento **1** in avanti/in su. Un forte suono ronzante segnala che l'apparecchio è in funzione.
3. Inclinare il pettine di 45° - 90° e passarlo lentamente tra i capelli.
4. Passando il pettine il ronzio cessa brevemente e ripetutamente ogni qualvolta uccide un pidocchio o un uovo. Se il ronzio non dovesse ricominciare significa che i denti del pettine **4** sono pieni di pidocchi. Spegnerne il pettine. Per pulire i denti **4** usare lo spazzolino per la pulizia **2** incorporato nella parte inferiore dell'impugnatura. Procedere quindi con l'utilizzo del pettine. Impiegare tutto il tempo necessario per pettinare accuratamente i capelli.

5. Non dimenticatevi di spegnere l'apparecchio dopo l'uso e di pulirlo bene. Per proteggere l'apparecchio quando non è in uso deve essere sempre rimessa la sua calotta di protezione **5**.
6. Poiché il pettine antipidocchi elettrico **LCS** della **MEDISANA** uccide prevalentemente i pidocchi adulti, per essere sicuri che tutti i pidocchi vengano uccisi deve essere utilizzato quotidianamente per circa due settimane.
7. Per evitare una nuova infestazione si consiglia di utilizzare il pettine antipidocchi elettronico, per controllo o come misura preventiva, una volta alla settimana.

3.3 Consigli in caso di infestazione dei pidocchi del capo

- L'utilizzo del pettine antipidocchi elettronico non può essere affiancato all'impiego di sostanze chimiche. Nei casi più complessi si deve consultare un medico.
- Va ricordato che tutti i prodotti medicinali si possono acquistare solo in farmacia dietro ricetta medica. Inoltre, a causa dei possibili effetti collaterali, le sostanze chimiche dovrebbero essere impiegate solamente in caso di un'infestazione conclamata. Questa può essere accertata da un medico che può fornire anche delle indicazioni terapeutiche.
- I pidocchi del capo sono in grado di sopravvivere, per breve tempo, sui tessuti. Per questo motivo, in caso di infestazione dei pidocchi, tutti gli oggetti che sono venuti a contatto con la testa devono essere lavati. Questa misura non supplisce ma completa il trattamento delle persone colpite. Una nuova infestazione delle uova di pidocchietto può essere evitata solo attraverso "il lavaggio e la pulizia".
- Se, per esempio, cappelli, scarpe, lenzuola, federe dei cuscini, asciugamani oppure animali di peluche sono venuti a contatto con i pidocchi, tutti questi oggetti devono essere lavati ad un minimo di 60 °C oppure devono essere passati nell'asciugatore. In caso di dubbio oppure se non è possibile il lavaggio, gli oggetti possono essere richiusi in buste di plastica perfettamente sigillate che devono rimanere chiuse per due settimane a temperatura ambiente oppure tenute per un giorno nel congelatore ad una temperatura di -15 °C.

4.1 Pulizia e manutenzione

- La pulizia regolare ed una buona manutenzione assicurano risultati ottimali e prolungano la durata dell'apparecchio.
- Pulire accuratamente il pettine antipidocchi dopo ogni uso, in particolare, se viene impiegato da diverse persone.
- Rimuovere le batterie prima di pulire l'apparecchio.
- Per pulire l'involucro utilizzate un panno di carta o di stoffa, morbido e asciutto, per pulire i denti del pettine usate lo spazzolino incorporato ②.
- Per pulire non utilizzare sostanze aggressive, come ad es. creme abrasive o altri detergenti analoghi che potrebbero danneggiare le superfici.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua per pulirlo e sincerarsi che in esso non penetri dell'acqua.
- L'apparecchio non deve essere esposto direttamente ai raggi solari e va protetto dallo sporco e dall'umidità.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per molto tempo. Sussiste comunque il rischio che le batterie si scarichino.
- Collocare l'apparecchio in un posto pulito, fresco e secco.

4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati.

Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati Tecnici

Nome e modello	: MEDISANA Pettine antipidocchi elettronico LCS
Dimensioni (L x P x A)	: 173 x 63 x 23 mm
Peso	: ca. 75 g comprese la batteria
Alimentazione	: 1,5 V= , Batterie (tipo AA, LR 6)
Numero di articolo	: 41000
Codice EAN	: 4015588410000

CE 0297

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apporre qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

5.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.

1.1 ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.

Con el peine antipiojos eléctrico **LCS** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**.

Para que pueda obtener el resultado deseado y disfrute mucho tiempo de su peine antipiojos eléctrico **LCS** de **MEDISANA**, le recomendamos que lea atentamente las indicaciones sobre su uso y cuidado que le presentamos a continuación.

1.2 ¡Importante



Lea las siguientes indicaciones de seguridad detenidamente antes de utilizar el aparato, y conserve las instrucciones de manejo en un lugar seguro, para su consulta en utilizaciones posteriores.

- Utilice el aparato únicamente para el propósito para el que está diseñado, y según las instrucciones de uso.
- Si se utiliza para otros fines perderá validez la garantía.
- El aparato no está diseñado para el uso comercial.
- No deje el aparato sin vigilancia al alcance de los niños. Los aparatos eléctricos no son juguetes.
- El aparato no es adecuado para niños menores de 3 años.
- Un adulto debe vigilar a los niños mientras utilizan el peine antipiojos eléctrico.
- Si lleva usted un marcapasos, prótesis en articulaciones o implantes electrónicos, consulte previamente con su médico.
- No se recomienda utilizar este aparato a personas que sufren epilepsia o enfermedades cardíacas.
- Utilice el aparato sólo sobre pelo seco y peinado.
- No utilice el aparato sobre piel desgarrada o dañada.
- **Es imprescindible que al utilizar el peine antipiojos eléctrico evite el contacto directo de éste con las orejas, los ojos y la boca. En caso de tocar las púas metálicas puede producirse un impulso eléctrico doloroso, aunque sin peligro alguno en cualquier caso.**
- El peine dispone de extremos redondeados en forma de burbuja en cada dos dientes **4**. Antes de utilizarlo, compruebe siempre que no falta ninguno ni hay ninguno dañado. En caso contrario no debe utilizarse el peine antipiojos.
- En caso de que se produzcan fallos, no repare el aparato usted mismo, ya que la garantía perdería su validez. Las reparaciones debe realizarlas únicamente un centro de servicio autorizado.
- Usted sólo puede realizar trabajos de limpieza en el aparato.
- Mantenga el aparato alejado de superficies calientes, y protéjalo de la radiación directa del sol.
- Proteja el aparato de la humedad. Si a pesar de todo entrara líquido en el aparato, deben retirarse inmediatamente las pilas y dejar de utilizarlo. Si esto ocurriera, póngase en contacto con su distribuidor especializado o infórmenos directamente. En la página de direcciones puede consultar nuestros datos de contacto.

1.2 Importante

- No utilice el aparato cuando la carcasa o los dientes del peine estén dañados, cuando el aparato no funcione perfectamente, o cuando se haya caído al suelo o al agua.
- Evite accidentes y daños al aparato manteniéndolo alejado de ropa, cerdas, alambres, cuerdas, cordones, hilos, etc.
- El aparato transmite una sensación de cosquilleo. Esto es normal y no supone ningún peligro.
- Limpie minuciosamente el aparato cada vez después de utilizarlo, sobre todo cuando se vaya a tratar con él a varias personas; así disminuirá el riesgo de contagio.
- Apague el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Cuando no utilice el aparato, coloque la caperuza protectora **5** sobre éste.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Primeramente compruebe por favor que el aparato esté completo.
El volumen de entrega comprende:

- 1 peine antipiojos eléctrico **LCS MEDISANA** con cepillo limpiador
- 1 pila de 1,5 V (tipo AA, LR 6)
- 1 instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



PRECAUCIÓN

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 ¿Qué son los piojos?

Los piojos son pequeños insectos ápteros que se nutren de la sangre de la cabeza humana. Los piojos completamente adultos tienen en general 2 – 3 mm de longitud y su color varía de blanco grisáceo hasta marrón. Los huevos de los piojos son de color beige amarillado y se adhieren a la raíz del pelo sobre el cuero cabelludo. Los piojos se abren tras 7 – 10 días; las cáscaras blancas que quedan se denominan liendres.

La infestación abarca de media unos 10 piojos. Si no se toman medidas, la cantidad puede ascender rápidamente hasta 200 piojos en una cabeza. Los piojos no pueden saltar o volar y por ello cambian de huésped sólo por contacto directo de cabeza con cabeza. No obstante no puede impedirse que los piojos sobrevivan en la ropa por un breve periodo de tiempo. Los piojos pueden infestar a cualquier persona independientemente de su edad, raza o condición social. Los piojos constituyen un problema para toda la sociedad, no son simplemente una cuestión de escuelas o guarderías. En contra de la creencia general, los piojos pueden habitar cualquier tipo de cabello, no sólo los que estén sucios.

2.3 Particularidades del peine antipiojos eléctrico LCS MEDISANA

El peine antipiojos eléctrico **LCS** de **MEDISANA** elimina eficazmente los piojos (sin utilizar productos químicos). Produce una tensión entre los dientes que al contacto mata instantáneamente tanto a los huevos como a los piojos. La aplicación de tensión eléctrica es tan reducida que es totalmente inocua y no es perceptible para el usuario. Al mismo tiempo se indica la actividad del peine mediante un sonido.

Funciona con pilas AA convencionales.

El peine antipiojos eléctrico **MEDISANA LCS** es adecuado tanto para adultos como para niños mayores de 3 años. El peine también es adecuado para utilizarlo en animales domésticos como perros y gatos.

3.1 Poner / sacar las pilas

Retire la cubierta del compartimento de las pilas **3** levantando hacia fuera con la uña el cierre del extremo superior de la tapa y retirándolo de la carcasa. Coloque las pilas suministradas (tipo AA LR6). Tenga en cuenta la polaridad (+/-) de las pilas, tal como se indica en éstas y en el compartimento de las pilas. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las pilas **3** introduciendo primero el gozne en el extremo inferior y a continuación presionando el cierre del extremo superior en la carcasa hasta que encaje. En caso de un cambio de pilas proceda del mismo modo.

Se recomienda no utilizar pilas recargables. Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, retire las pilas del mismo.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- ¡Mantenerlas fuera del alcance de los niños!
- ¡No recargar!
- ¡No cortocircuitar!
- ¡No arrojar al fuego!
- No arroje las pilas y acumuladores usados a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o dépositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.

3.2 Manejo

1. El peine antipiojos eléctrico **LCS** sólo puede utilizarse sobre el cabello seco. Desenrede el cabello y elimine cualquier tipo de nudo o trenzado antes de utilizar el peine.
2. Para encender el aparato desplace el interruptor de CON./DESCON. **1** hacia delante/arriba. Un zumbido indica que el aparato está funcionando.
3. Disponga el aparato en un ángulo de 45° – 90° y guíelo lentamente a través del pelo.
4. Mientras peina el pelo, el zumbido desaparece momentáneamente cada vez que se elimina un piojo o huevo. Si el zumbido no reaparece, los dientes del peine **4** están llenos. Desconecte el peine. Utilice entonces el pequeño cepillo limpiador **2**, que se encuentra incorporado en el extremo del mango para limpiar los dientes **4**. Seguidamente puede continuar la aplicación. Tómese el tiempo necesario para peinar el cabello minuciosamente.

5. No olvide desconectar el aparato y limpiarlo a fondo después de utilizarlo. Cuando no utilice el aparato, coloque siempre la caperuza protectora **5** sobre éste para protegerlo.
6. Debido a que el peine antipiojos eléctrico **MEDISANA LCS** mata sobre todo los piojos adultos, debe continuar con la aplicación diaria durante unas dos semanas todavía para asegurarse de eliminar todos los piojos.
7. Para prevenir una nueva infestación se recomienda utilizar el peine antipiojos eléctrico una vez a la semana como control o como medida preventiva.

3.3 Consejos en caso de infestación por piojos

- La utilización del peine antipiojos eléctrico puede complementarse con la aplicación de productos químicos. En casos especiales debe consultar a un médico.
- Tenga en cuenta que los medicamentos sólo pueden adquirirse en farmacias y en ocasiones sólo con receta médica. En principio sólo deben utilizarse productos químicos cuando existe realmente una infestación de piojos, debido a los efectos secundarios que pueden producir. Un médico puede comprobarlo y proporcionarle consejos para el tratamiento.
- Los piojos pueden sobrevivir en la ropa por un breve periodo de tiempo. Por ello, en caso de infestación por piojos deben limpiarse los artículos que hayan estado en contacto con la cabeza. Con todo, esta medida sólo complementa el tratamiento de las personas afectadas. No se puede evitar una nueva infestación por piojos "sólo mediante lavado o limpieza".
- Cuando, por ejemplo, gorras, bufandas, sábanas, fundas de almohadas, toallas o peluches han estado en contacto con los piojos, deben lavarse al menos a 60 °C o introducirse en la secadora durante diez minutos. En caso de duda o cuando no sea posible lavarlos, puede introducir los artículos en cuestión en una bolsa de plástico completamente estanca y dejarlos a temperatura ambiente durante dos semanas, o almacenarlos un día entero a -15 °C en el congelador.

4.1 Limpieza y cuidado

- Una limpieza periódica y un buen mantenimiento aseguran resultados óptimos y alargan la vida útil de su aparato.
- Limpie el peine antipojos minuciosamente después de cada uso, especialmente cuando se vaya a utilizar en varias personas.
- Retire las pilas antes de limpiar el aparato.
- Para limpiar la carcasa, utilice un paño o papel suave y seco y, para la limpieza de los dientes del peine, el cepillo limpiador suministrado ②.
- Por favor no utilice soluciones abrasivas ni cualquier otro detergente para la limpieza, ya que de lo contrario se podría producir corrosión de las superficies.
- No sumerja el aparato nunca en agua para limpiarlo y asegúrese de que no penetre agua en el mismo.
- No exponga el aparato a la radiación solar directa y protéjalo de la suciedad y la humedad.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, retire las pilas del mismo. En caso contrario existe el peligro de que produzca un derrame del líquido de las pilas.
- Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y fresco.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.

Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.

Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.

Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos Técnicos

Denominación y modelo	: MEDISANA Peine antipojos eléctrico LCS
Medidad (L x A x A)	: 173 x 63 x 23 mm
Peso	: aprox. 75 g incl. la pila
Alimentación de corriente	: 1,5 V= , Pilas (tipo AA, LR 6)
Nº de artículo	: 41000
Código EAN	: 4015588410000

CE 0297

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

5.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.

1.1 Muito obrigada

Obrigado pela sua confiança e parabéns!

Com o pente anti-piolhos electrónico **LCS**, adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**.

Para que possa obter o resultado pretendido e desfrutar durante muito tempo do seu pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA**, recomendamos que leia cuidadosamente as indicações seguintes para a utilização e a conservação do aparelho.

1.2 Importante



Antes de utilizar o aparelho leia os seguintes avisos de segurança com toda a atenção e guarde o manual de instruções para o poder utilizar sempre que necessário.

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não deixe o aparelho sem supervisão na proximidade de crianças. Os aparelhos eléctricos não são brinquedos.
- O aparelho não é adequado para crianças com idades inferiores a 3 anos.
- As crianças têm de ser supervisionadas por adultos quando estiverem a utilizar o pente anti-piolhos electrónico.
- Se possuir um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos, contacte, em primeiro lugar, o seu médico.
- O aparelho não é recomendado para pessoas que sofram de epilepsia ou de uma doença cardíaca.
- Utilize o aparelho apenas em cabelos secos e penteados.
- Não utilize o aparelho em pele gretada ou com feridas.
- **Durante a utilização do pente anti-piolhos electrónico, evite o contacto directo com os ouvidos, olhos e boca. Ao tocar nos dentes metálicos poderá sentir um impulso eléctrico doloroso mas inofensivo.**
- O pente possui extremidades em forma de pérola arredondadas em cada segundo dente **4**. Antes de cada utilização, certifique-se de que nenhuma destas extremidades falte ou está danificada. Caso contrário, o pente anti-piolhos não pode continuar a ser utilizado.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho, pois, caso contrário, qualquer direito à garantia perde a sua validade. Envie o aparelho apenas para os centros de assistência autorizados para ser reparado.
- O próprio apenas pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado das superfícies quentes e não o exponha aos raios solares directos.
- Proteja o aparelho da humidade. Se, no entanto, alguma vez penetrar líquido no aparelho, a pilha deve ser removida imediatamente e evitadas quaisquer outras utilizações. Neste caso, entre em contacto com o revendedor especializado ou informe-nos directamente. Consulte a página do endereço para ficar a saber como nos contactar.

1.2

Importante

- Não utilize o aparelho quando a caixa ou os dentes do pente estiverem danificados, o aparelho não funcionar correctamente, cair no chão ou na água.
- Evite acidentes e danos no aparelho afastando-o do vestuário, escovas, arames, cordas, atacadores, fios, etc. quando está ligado.
- Por vezes, o aparelho transmite uma sensação de formigueiro. Isto é normal e completamente inofensivo.
- Limpe o pente anti-piolhos cuidadosamente após cada utilização, em especial quando o mesmo serve para tratar várias pessoas e para reduzir o risco de contaminação.
- Desligue o aparelho quando o mesmo já não é utilizado.
- Em caso de não utilização, coloque sempre a tampa de protecção **5** no aparelho.

2.1

Material fornecido e embalagem

Por favor verifique primeiro se o aparelho está completo. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 Pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** com escova de limpeza
- 1 pilha de 1,5V (tipo AA, LR 6)
- 1 instruções de uso

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

2.2

O que são piolhos?

Os piolhos são pequenos insectos sem asas que se alimentam do sangue nas cabeças de pessoas. Os piolhos totalmente crescidos possuem um tamanho normal de 2 – 3 mm e variam na sua cor, desde branco acizentado até castanho. Os ovos dos piolhos possuem uma cor bege acastanhada e ficam presos à raiz do cabelo perto da pele da cabeça. Os piolhos nascem após 7 - 10 dias; os casulos vazios que permanecem são designados por lêndeas.

A quantidade média de piolhos é de aproximadamente 10 piolhos. Quando não for possível estabelecer medidas contrárias, a quantidade de piolhos pode aumentar rapidamente para até 200 piolhos numa cabeça. Os piolhos não conseguem saltar nem voar e, por isso transferem-se de pessoa para pessoas através do contacto directo de cabeça com cabeça. Contudo, não se pode evitar que os piolhos sobrevivam durante um breve período de tempo em têxteis. Os piolhos podem afectar qualquer pessoa, de qualquer idade, raça e extracto social. Os piolhos constituem um problema social e não são apenas um problema de escolas ou jardins de infância. Os piolhos hospedam-se em qualquer tipo de cabelos, e não apenas em cabelos sujos e não lavados.

2.3 Particularidades do pente anti-piolhos electrónico LCS da MEDISANA

O pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** destrói eficazmente os piolhos - sem a utilização de agentes químicos. Ele trabalha com uma tensão entre os dentes, a qual aniquila imediatamente tanto os ovos como os piolhos assim que tocar neles. A utilização da tensão eléctrica é tão baixa que não é sentida pelo utilizador e é completamente inofensiva. Em simultâneo, a actividade do pente é indicada através de um som.

O funcionamento é realizado com uma pilha AA normal.

O pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** destina-se a adultos e crianças com idades superiores a 3 anos. O pente também é adequado para a aplicação em animais domésticos, como cães e gatos.

3.1 Colocar/substituir a pilha

Remova a cobertura do compartimento da pilha ❸ elevando o fecho na extremidade superior da tampa com a unha e removendo-a da caixa. Insira a pilha fornecida (tipo AA LR6). Tenha em atenção o sentido da posição (+/-) da pilha, como indicado na pilha e no interior do compartimento da pilha. Volte a colocar a cobertura do compartimento da pilha ❸ colocando, em primeiro lugar, a patilha na extremidade inferior e pressionando depois o fecho da extremidade superior para dentro da caixa até engrenar. Em caso de substituição da pilha, proceda do mesmo modo.

Recomenda-se a não utilização de pilhas recarregáveis. Remova a pilha do aparelho quando ele não for utilizado durante um período de tempo prolongado.



INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregue as pilhas! • Não coloque as pilhas no fogo!
- Não conecte as pilhas em curto-circuito!
- Não elimine as pilhas ou as baterias vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão.

3.2 Utilização

1. O pente anti-piolhos electrónico **LCS** apenas pode ser utilizado em cabelos secos. Antes de utilizar o pente, desembarace o cabelo e liberte-o de qualquer tipo de eventuais nós.
2. Para ligar o aparelho, desloque o interruptor de LIGAR/DESLIGAR ❶ para a frente/cima. Um som de aviso elevado indica que o aparelho está em funcionamento.
3. Coloque o pente num ângulo de 45° - 90° e deslize-o lentamente pelos cabelos.
4. Enquanto penteia os cabelos, o zunido será suprimido por breves instantes sempre que um piolho ou um ovo tiver sido destruído. Se deixar de ouvir o zunido, os dentes do pente ❷ estão cheios. Desligue o pente. Em primeiro lugar, utilize a escova de limpeza pequena ❷, a qual está integrada na extremidade da pega para limpar os dentes ❷. Em seguida, proceda à aplicação. Penteie o cabelo exaustivamente e com tempo.

5. Não se esqueça de desligar e limpar cuidadosamente o aparelho após a utilização. Como protecção, em caso de não utilização, coloque sempre a tampa de protecção **5** no aparelho.
6. Como o pente anti-piolhos electrónico **LCS** da **MEDISANA** aniquila sobretudo piolhos crescidos, terá de continuar a aplicação diária durante aproximadamente duas semanas para se certificar de que todos os piolhos foram mortos.
7. Para prevenir uma nova contaminação, recomenda-se a utilização, pelo menos, uma vez por semana para o controlo ou como medida preventiva.

3.3 Conselhos em caso de contaminação de piolhos

- A aplicação do pente anti-piolhos electrónico pode ser completada com a utilização de agentes químicos. Em casos especiais, deve-se consultar um médico.
- Lembre-se de que os meios auxiliares médicos apenas estão disponíveis em farmácias mediante a apresentação de receita médica. Geralmente, os agentes químicos apenas devem ser utilizados quando existe realmente uma contaminação de piolhos devido aos seus possíveis efeitos secundários. Um médico pode verificar o mesmo e dar instruções para o tratamento.
- Os piolhos podem sobreviver durante um breve período de tempo em materiais têxteis. Por isso, em caso de contaminação de piolhos, os objectos que tenham entrado em contacto com a cabeça têm de ser limpos. Contudo, esta medida apenas completa o tratamento das pessoas que padecem de piolhos. Não é possível evitar uma nova contaminação por ovos de piolhos através de uma “lavagem ou limpeza simples”.
- Por exemplo, se os bonés, cachecóis, lençóis, fronhas, toalhas ou animais de pelúcia tiverem entrado em contacto com os piolhos, todos esses objectos devem ser lavados a, pelo menos, 60 °C ou tratados durante dez minutos na máquina de secar. Em caso de dúvida, ou caso não seja possível realizar uma lavagem, pode fechar os objectos num saco de plástico totalmente vedado à temperatura ambiente durante duas semanas ou armazená-lo no congelador a -15 °C durante um dia.

4.1 Limpeza e conservação

- Uma limpeza regular e uma manutenção cuidadosa garantem resultados óptimos e prolongam o tempo de vida do seu aparelho.
- Limpe o pente anti-piolhos cuidadosamente após cada utilização, em especial, quando o mesmo serve para tratar várias pessoas.
- Antes de limpar o aparelho, remova a pilha.
- Para a limpeza da caixa, utilize um pano de papel ou têxtil seco e macio, para a limpeza dos dentes do pente, utilize a escova de limpeza fornecida **2**.
- Por favor, não utilize substâncias agressivas como, p.ex. creme de limpeza ou outros detergentes semelhantes para a limpeza. A superfície pode ser danificada.
- Para limpar o aparelho nunca o mergulhe em água e preste atenção para nunca entrar água para dentro do aparelho.
- Não exponha o aparelho aos raios solares directos e proteja-o da sujidade e da humidade.
- Remova a pilha do aparelho quando ele não for utilizado durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, existe perigo da pilha babar-se.
- Guarde o aparelho num local limpo, seco e fresco.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.

Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão.

Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados Técnicos

Denominação e modelo	: Pente anti-piolhos electrónico LCS da MEDISANA
Dimensões C x L x A	: 173 x 63 x 23 mm
Peso	: ca. 75 g incl. pilha
Abastecimento de tensão	: 1,5 V= , pilha (tipo AA, LR 6)
Número de artigo	: 41000
Número EAN	: 4015588410000

€ 0297

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.

5.1 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.

1.1 Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!
Met de elektronische hoofdluiskam **LCS** bent u in het bezit van een kwaliteitsproduct van **MEDISANA**.
Om het gewenste succes te halen en lang plezier aan uw elektronische hoofd-luiskam **LCS** van **MEDISANA** te beleven, raden we u aan om de volgende aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig te lezen.

1.2 Belangrijk



Lees voor het gebruik van het apparaat de hieronder beschreven veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

- Gebruik het toestel alleen waarvoor het bestemd is conform de gebruiksaanwijzing.
- Bij ondoelmatig gebruik vervalt de aanspraak op garantie.
- Het toestel is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Laat het toestel niet onbeheerd binnen het bereik van kinderen liggen. Elektrische toestellen zijn geen speelgoed.
- Het toestel is voor kinderen onder 3 jaar niet geschikt.
- Kinderen mogen de elektronische luiskam alleen in het bijzijn van een volwassene gebruiken.
- Als u een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaat hebt, gelieve dan eerst contact op te nemen met uw arts.
- Het toestel wordt voor personen die aan epilepsie of een hartziekte leiden niet aangeraden.
- Gebruik het toestel alleen op droog, gekamd haar.
- Gebruik het toestel niet op beschadigde huid.
- **Vermijd bij het gebruik van de elektronische luiskam absoluut het directe contact met de oren, de ogen en de mond. Bij aanraking van de metalen tanden kan er een pijnlijke, maar ongevaarlijke elektrische impuls ontstaan.**
- De kam heeft afgeronde parelvormige uiteinden aan elke tweede tand **4**. Controleer voor elk gebruik of er geen tanden ontbreken of beschadigd zijn. Anders mag de luiskam niet meer gebruikt worden.
- Repareer in het geval van storingen het toestel niet zelf, omdat hierdoor elke aanspraak op garantie vervalt. Laat reparaties alleen door geautoriseerde servicewerkplaatsen uitvoeren.
- U zelf mag het toestel alleen reinigen.
- Houd het toestel uit de buurt van hete oppervlakken en bescherm het tegen direct zonlicht.
- Bescherm het toestel tegen vochtigheid. Als er toch eens vocht in het toestel dringt, dan moeten de batterijen onmiddellijk verwijderd worden en moet verder gebruik vermeden worden. Neem in dit geval met uw dealer contact op of breng ons direct op de hoogte. Hoe u ons kunt bereiken, staat op de adrespagina.
- Gebruik het toestel niet als behuizing of kamtanden beschadigd zijn, het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of in het water gevallen is.

1.2

Belangrijk

- Vermijd ongevallen en schade aan het toestel door het toestel in ingeschakelde toestand uit de buurt van kleding, borstels, draden, snoeren, veters enz. te houden.
- Het toestel geeft soms een kriebelend gevoel. Dat is normaal en volkomen ongevaarlijk.
- Reinig de hoofdluiskam zorgvuldig na elk gebruik, vooral als er meerdere personen mee behandeld worden om het risico op overdracht te verminderen.
- Schakel het toestel uit als het niet meer in gebruik is.
- Plaats bij niet-gebruik de beschermkap **5** altijd op het toestel.

2.1

Levering en verpakking

Vergelijk de verpakkingsinhoud met de hieronder beschreven onderdelen.

- 1 **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** met reinigingsborstel
- 1 batterij 1,5 V (type AA, LR 6)
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde af- valverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

2.2

Wat zijn hoofdluizen?

Hoofdluizen zijn kleine, vleugellose insecten die zich met het bloed op de hoofden van mensen voeden. Volgroeide luizen zijn gewoonlijk 2-3 mm lang en variëren qua kleur van grijsachtig wit tot bruin. De eitjes van hoofdluizen hebben een beige-bruine kleur en plakken aan de haarinplant op de hoofdhuid. Hoofdluizen komen uit na 7-10 dagen; de achterblijvende witte schalen noemt men neten.

De gemiddelde aantasting omvat ca. 10 hoofdluizen. Als er geen tegenmaatregelen getroffen worden, kan het aantal snel tot 200 luizen op één hoofd groeien. Hoofdluizen kunnen niet springen of vliegen en wisselen daarvoor van gastheer door direct contact van hoofd tot hoofd. Er kan echter niet vermeden worden dat luizen ook op textiel kort overleven. Ieder mens van elke leeftijd en van elk ras en uit elke sociale omgeving kan hoofdluizen krijgen. Hoofdluizen vormen een gemeenschapsprobleem en zijn niet alleen een aan gelegenheid van scholen of kleuterscholen. In tegenstelling tot wat algemeen verondersteld wordt, kunnen hoofdluizen in alle soorten haar voorkomen, dus niet alleen in ongewassen of vuil haar.

2.3 Bijzonderheden van de MEDISANA elektronische hoofdluiskam LCS

De elektronische hoofdluiskam **LCS** van **MEDISANA** vernietigt op een doeltreffende manier hoofdluizen zonder het gebruik van chemische middelen. Hij werkt met een spanning tussen de tanden, die zowel eitjes alsook luizen bij contact onmiddellijk doodt. De elektrische spanning is zo gering dat hij voor de gebruiker niet waarneembaar en volledig ongevaarlijk is. Tegelijk wordt de activiteit van de kam door een signaal aangegeven.

Het toestel werkt op gewone AA-batterijen.

De **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** is voor volwassenen en kinderen van meer dan 3 jaar geschikt. De kam is ook voor het gebruik bij huisdieren, zoals honden en katten, geschikt.

3.1 Batterij plaatsen/ verwijderen

Verwijder de afdekking van het batterijvak **3** door de sluiting aan het bovenste einde van het deksel met de vingernagel uit te nemen en het deksel van de behuizing te nemen. Plaats de bijgeleverde batterij (type AA LR6). Let op de polen (+/-) van de batterij, zoals aangegeven op de batterij en binnenin het batterijvak. Plaats de afdekking van het batterijvak **3** er opnieuw op door eerst het lipje aan het onderste einde in te zetten en dan de sluiting aan het bovenste einde in de behuizing te drukken tot de sluiting vastklikt. Ga bij het vervangen van de batterijen op dezelfde manier te werk.

Er wordt aangeraden om geen heroplaadbare batterijen te gebruiken. Neem de batterij uit het toestel als u hem langere tijd niet wilt gebruiken.



VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- **Uit de buurt van kinderen houden!**
- **Niet kortsluiten!**
- **Niet oplaadbaar!**
- **Niet in het vuur gooien!**
- **Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of naar uw elektravinkelier.**

3.2 Bediening

1. De elektronische hoofdluiskam **LCS** mag alleen op droog haar toegepast worden. Ontwar het haar en maak alle knopen of vlechten in het haar los voor u de kam gebruikt.
2. Om het toestel in te schakelen, schuift u de AAN/UIT-schakelaar **1** naar voren/boven. Een hoge zoemtoon geeft aan dat het toestel werkt.
3. Breng de kam in een hoek van 45° - 90° en leid hem langzaam door het hoofdhaar.
4. Terwijl u het haar kamt, zal het zoemen kort verstommen als een luis of een eitje vernietigd wordt. Als het zoemen daarna niet opnieuw begint, zijn de kamtanden **4** vol. Schakel de kam uit. Gebruik eerst de kleine reinigingsborstel **2**, die zich geïntegreerd aan het einde van de handgreep bevindt, om de tanden **4** te reinigen. Ga daarna met de toepassing door. Neem de tijd om het haar grondig te doorkammen.

5. Vergeet niet om het toestel na gebruik uit te schakelen en grondig te reinigen. Ter bescherming plaatst u bij niet-gebruik altijd de beschermkap **5** op het toestel.
6. Omdat de **MEDISANA** elektronische hoofdluiskam **LCS** vooral volgroeide luizen doodt, moet u de dagelijkse toepassing nog gedurende ca. twee weken voortzetten om zeker te zijn dat alle luizen vernietigd worden.
7. Om een nieuwe besmetting te vermijden, wordt aangeraden om de elektronische hoofdluiskam een keer per week ter controle of als preventieve maatregel te gebruiken.

3.3 Tips bij besmetting met hoofdluizen

- Het gebruik van de elektronische hoofdluiskam kan met het gebruik van chemische middelen aangevuld worden. In bijzondere gevallen moet een arts geraadpleegd worden.
- Houd er rekening mee dat medische hulpmiddelen alleen in de apotheek en op voorschrift verkrijgbaar zijn. Principeel mogen chemische middelen wegens de mogelijke nevenwerkingen alleen toegepast worden als er ook werkelijk sprake is van besmetting met hoofdluizen. Een arts kan dit controleren en ook behandelingstips geven.
- Hoofdluizen kunnen op textiel kort overleven. Daarom moeten bij besmetting met hoofdluizen voorwerpen, die met het hoofd in aanraking gekomen zijn, gereinigd worden. Deze maatregel kan de behandeling van besmette personen echter alleen aanvullen. Een nieuwe besmetting door eitjes kan door "alleen wassen of reinigen" niet vermeden worden.
- Als bijvoorbeeld mutsen, sjaals, lakens, kussenslopen, handdoeken of pluche dieren met luizen in contact gekozen zijn, dan moeten die op minstens 60 °C gewassen of gedurende tien minuten in de droger behandeld worden. In geval van twijfel of als wassen niet mogelijk is, kunt u de voorwerpen gedurende twee weken bij kamertemperatuur in een volledig dichte plastic tas insluiten of een dag lang bij -15 °C in de diepvrieskast bewaren.

4.1 Reiniging en onderhoud

- Regelmatige reiniging en goed onderhoud garanderen optimale resultaten en verlengen de levensduur van uw toestel.
- Reinig de luiskam zorgvuldig na elk gebruik, vooral als het toestel door verschillende personen gebruikt wordt.
- Verwijder de batterijen voor u het toestel reinigt.
- Voor de reiniging van het toestel gebruikt u een droge, zachte papieren of textieldoek, voor de reiniging van de kamtanden de bijgeleverde reinigingsborstel ②.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurvloeistof of andere spoelmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Dompel het instrument voor de reiniging nooit in water onder, en voorkom dat er vocht in het instrument binnendringt.
- Stel het toestel niet aan direct zonlicht bloot, bescherm het tegen vuil en vochtigheid.
- Neem de batterijen uit het toestel als u hem langere tijd niet wilt gebruiken. Het gevaar bestaat dat de batterijen uitlopen.
- Bewaar het toestel op een schone, droge en koele plaats.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische Specificaties

Naam en model	: MEDISANA elektronische hoofdluiskam LCS
Afmetingen (L x B x H)	: 173 x 63 x 23 mm
Gewicht	: ca. 75 g incl. batterij
Spanning	: 1,5 V= , batterij (type AA, LR 6)
Artikelnummer	: 41000
EAN Code	: 4015588410000

CE 0297

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

5.1 Garantie en reparatie- voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.

1.1 Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
Sähkökäyttöinen täikampa **LCS** on **MEDISANA**n laatutuote.
Lue seuraavat ohjeet käyttöä ja huoltoa koskien, niin sähkökäyttöinen täikampa **LCS MEDISANA** toimii tarkoituksenmukaisesti ja se kestää pitkään.

1.2 Tärkeää



Lue käyttöohje kokonaan ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Säilytä käyttöohjeet siltä varalta, että tarvitset niitä myöhemmin.

- Käytä laitetta ainoastaa sen tarkoituksen mukaan käyttöohjetta noudattaen.
- Jos tarkoitusta ei noudateta, eivät takuuvaatimukset päde.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä anna lasten koskea laitteeseen ilman valvontaa. Sähkölaitteet eivät ole leluja.
- Laite ei sovi alle 3-vuotiaille lapsille.
- Aikuisten tulee valvoa lapsia, jos lapset käyttävät sähkökäyttöistä täikampaa.
- Jos sinulla on sydämentahdistin, tekolonkka tai sähköinen implantti, kysy ensin neuvoa lääkäriltäsi.
- Laitetta ei suositella henkilöille, joilla on epilepsia tai sydänvika.
- Käytä laitetta vain kuiviin, kammattuihin hiuksiin.
- Älä käytä laitetta vahingoittuneisiin hiuksiin.
- **Vältä suoraa kosketusta korviin, silmiin ja suuhun, kun käytät sähköistä täikampaa. Metallipiikkeihin kosketettaessa saattaa syntyä kivulias mutta vaaraton sähköinen impulssi.**
- Kamman joka toisessa piikissä on helmenmuotoinen pyörästetty pää **4**.
- Tarkasta aina ennen käyttöä, että mikään niistä ei puutu tai ole rikki. Muussa tapauksessa täikampaa ei saa enää käyttää.
- Jos laitteeseen tulee vikaa, älä korjaa sitä itse, muuten kaikki takuuvaatimukset eivät ole enää voimassa. Anna korjaustyöt ainoastaan valtuutetun huoltoliikkeen suorittavaksi.
- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen.
- Pidä laite kuumien pintojen ulottumattomissa, ja suojaa se suoralta auringonpaisteelta.
- Suojaa laite kosteudelta. Jos laitteeseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee paristot poistaa välittömästi ja välttää muuta käyttöä. Ota tässä tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan. Yhteystiedot ovat osoitesivulla.
- Älä käytä laitetta, jos kotelo tai kamman piikit ovat vaurioituneet, jos laite ei toimi kunnolla, jos se pudonnut, tai joutunut veteen.
- Pidä laite sen ollessa päällä kaukana vaatteista, harjoista, langoista, naruista, kengännauhoista, jne., välttääksesi onnettomuudet ja laitteen rikkoutumisen.
- Laite aiheuttaa toisinaan kutittavan tunteen. Se on normaalia ja täysin vaaratonta.
- Puhdista täikampa huolellisesti aina käytön jälkeen, erityisesti jos sitä käytetään useammille ihmisille; siten vältetään tarttumisen riski.
- Katkaise laitteesta virta, kun et enää käytä sitä.
- Aseta laitteelle suojus **5** aina kun et käytä sitä.

2.1 Toimituksen laajuus ja pakkaus

Tarkasta, että laitteessa ei ole vikaa.
Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA** sähkökäyttöinen täikampa **LCS** ja puhdistusharja
- 1 paristo 1,5 V (tyyppi AA, LR 6)
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raaka-ainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



VAROITUS

**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin.
On olemassa tukehtumisvaara!**

2.2 Mitä täit ovat?

Täit ovat pieniä, siivettäviä hyönteisiä, jotka saavat ravintonsa ihmisten pään verestä. Täyskasvuiset täit ovat yleensä 2–3 mm pitkiä, ja niiden väri vaihtelee harmaanvalkoisesta ruskeaan. Täiden munat ovat beige-ruskeita ja ne liimautuvat päänahan hiustyyveen. Täit kuoriutuvat 7–10 päivässä, jäljelle jääneitä valkoisia kuoria nimitetään saivareiksi.

Keskimäärin täin munia on noin 10. Jos niitä vastaan ei tehdä mitään, voi määrä nousta nopeasti jopa 200 täihin päänahassa. Täit eivät osaa hypätä, eivätkä lentää, ne vaihtavat isäntää sen vuoksi ainoastaan suorassa päästä-päänahan-kosketuksessa. Täit voivat kuitenkin elää lyhyen aikaa myös tekstiileissä. Täit voivat tarttua kaikenikäisiin ihmisiin kaikissa ihmisryhmissä ja sosiaalisissa ympäristöissä. Täit ovat kaikkien ongelma, eivät pelkästään koulujen ja päiväkotien. Vastoin yleisiä oletuksia, täit asuttavat kaikenlaisia hiuksia – ei pelkästään pesemättömiä tai likaisia.

2.3 Erikoisuuksia MEDISANA sähköisessä täikamassa LCS

Sähköinen täikampa **LCS MEDISANA** tuhoaa tehokkaasti täitä – ilman kemiallisia aineita. Se toimii piikkien välisen jännitteen avulla, joka tappaa sekä munat että täit välittömästi koskettamalla. Sähköjännite on niin alhainen, että käyttäjä tuskin huomaa sitä, se on myös täysin vaaraton. Samaan aikaan kamman aktiivisuus ilmaistaan äänellä.

Se toimii tavallisilla AA-paristoilla.

MEDISANA sähkökäyttöinen täikampa **LCS** sopii sekä aikuisille että yli 3-vuotiaille lapsille. Kampa sopii käytettäväksi myös kotieläimille, kuten koirille ja kissoille.

3.1 Pariston asetus/poisto

Poista paristokotelon kansi **3** nostamalla lukitusta kannen yläosassa sormenkynnellä ja poistamalla sen kotelosta. Aseta toimuksessa mukana oleva paristo (tyyppi AA LR6) paikalleen. Ota huomioon paristojen suunta (+/-), joka on paristossa ja paristolokeron pohjassa. Aseta paristolokeron kansi **3** uudelleen paikalleen; aseta ensin sanku alapäässä paikalleen ja paina sitten yläpään lukitusta koteloon, kunnes se loksauttaa paikalleen. Toimi paristoja vaihtaessasi samoin.

Suosittellemme, ettet käytä uudelleen ladattavia paristoja. Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.



PARISTO-TURVAOHJEITA

- **Pidettävä poissa lasten ulottuvilta!**
- **Ei saa oikosulkea!**
- **Älä heitä käytettyjä paristoja tai akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeen paristonkeräyspisteeseen!**
- **Ei saa ladata uudelleen!**
- **Ei saa heittää tuleen!**

3.2 Käyttö

1. Sähkökäyttöistä täikampaa **LCS** saa käyttää vain kuiviin hiuksiin. Selvitä hiukset ja poista kaikki mahdolliset takkukohdat, ennen kun käytät kampa.
2. Kytkeäksesi laitteen päälle, paina PÄÄLLE/POIS-kytkintä **1** eteen/ylös. Korkea summeriääni ilmaisee laitteen toiminnan.
3. Aseta kampa 45° – 90° kulmaan ja vie se hitaasti hiuksien läpi.
4. Kun kampaat hiuksia, mykistyy summeriääni aina hetkeksi, kun tää tai muna tuhoutuu. Jos et kuule summeriääntä enää sen jälkeen, ovat kammassa piikit **4** täynnä. Katkaise kammasta virta. Käytä seuraavaksi pientä käsikahvan päässä olevaa puhdistusharjaa **2** puhdistaaaksesi piikit **4**. Jatka sitten käyttöä. Hiusten huolelliseen kampaamiseen kannattaa varata aikaa.
5. Älä unohda katkaista laitteesta virtaa ja puhdistaa sitä käytön jälkeen. Suojaa laite aina suojuksella, kun sitä ei käytetä **5**.
6. Koska **MEDISANA** sähkökäyttöinen täikampa **LCS** tappaa ennen kaikkea täysikasvuiset tait, tulee käyttöä jatkaa vielä kahden viikon ajan, sen varmistamiseksi, että kaikki tait on tuhouttu.
7. Uuden tartunnan välttämiseksi suosittelemme, että käytät sähkökäyttöistä täikampaa kerran viikossa kontrolliksi tai ennalta ehkäisevänä toimenpiteenä.

3.3 Vinkkejä täiden ilmaantuuessa

- Sähkökäyttöisen täikamman käyttöä voi vahvistaa kemiallisten aineiden käytöllä. Erikoistapauksissa kannattaa kysyä neuvoa lääkäriltä.
- Ota huomioon, että lääkkeitä saa vain apteekista ja ne ovat ehkä vain reseptillä saatavissa. Kemiallisia aineita tulisi aina sivuvaikutusten vuoksi käyttää ainoastaan, kun täitartunta on todellakin olemassa. Lääkäri voi tarkastaa tämän ja antaa menettelyohjeita.
- Täit voivat elää myös tekstiileissä lyhyen aikaa. Sen vuoksi tulisi täiden ilmaantuuessa puhdistaa myös esineet, jotka ovat olleet pään kanssa kosketuksissa. Tämä toimenpide voi kuitenkin vain täydentää ko. henkilön käsittelyä. "Pesu ja puhdistus" eivät voi estää uutta tartuntaa täiden munista.
- Jos esimerkiksi hatut, huivit, vuodevaatteet, tyynyliinat, pyyhkeet tai pehmolelut ovat joutuneet täiden kanssa kosketuksiin, tulee nämä pestä vähintään 60 °C:ssa tai laittaa kuivuriin vähintään 10 minuutiksi. Epäselvissä tapauksissa, tai jos pesu ei ole mahdollista, voit laittaa esineet kahdeksi viikoksi tiiviiseen muovipussiin huoneen lämpöön, tai pitää niitä päivän ajan -15 °C:ssa pakastimessa.

4.1 Puhdistus ja hoito

- Säännöllinen puhdistus ja hyvä huolto varmistavat hyvät tulokset ja pidentävät laitteesi käyttöaikaa.
- Puhdista täikampa huolellisesti jokaisen käytön jälkeen, jos sitä käyttää useampi henkilö.
- Poista paristot, ennen kuin puhdistat laitteen.
- Käytä kotelon puhdistukseen kuivaa, pehmeää paperia tai kangaspyyhettä, kamman piikkien puhdistukseen oheista puhdistusharjaa **2**.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Älä koskaan kasta laitetta veteen ja varo, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Laitetta ei saa asettaa suoraan auringonpaisteeseen, suojaa se liialta kosteudelta.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan. Muuten on olemassa vaara, että paristot vuotavat.
- Varastoi laite kuivassa, puhtaassa ja viileässä paikassa.

4.2 Hävittämisohejeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.

Poista paristo ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteeseen.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset Tiedot

Nimi ja malli	: MEDISANA Sähkökäyttöinen täikampa LCS
Mitat (P x L x K)	: 173 x 63 x 23 mm
Paino	: noin 75 g ml. paristo
Jännitelähde	: 1,5 V= , Paristo (tyyppi AA, LR 6)
Tuotenumero	: 41000
EAN koodi	: 4015588410000

CE 0297

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoillullisiin muutoksiin.

5.1 Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.

1.1 Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!

Den elektriska luskammen **LCS** är en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**.

För att användningen ska ge önskat resultat, och för att du ska kunna använda den elektriska luskammen **LCS** från **MEDISANA** så länge som möjligt, rekommenderar vi att du läser nedanstående anvisningar om användning och skötsel noga.


1.2 Viktigt



Läs noga igenom säkerhetshänvisningarna nedan innan Ni börjar använda apparaten och förvara bruksanvisningen för senare användning.

- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- Garantin upphör att gälla om apparaten används för andra ändamål än de som anges här.
- Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt i närheten av barn. Elektriska apparater är inga leksaker.
- Apparaten är inte avsedd för barn under 3 år.
- Barn får endast använda den elektriska luskammen under uppsikt av vuxna.
- Fråga först din läkare om du har pacemaker, artificiella leder eller elektro-niska implantat.
- Apparaten rekommenderas inte för personer som har epilepsi eller hjärtsjukdomar.
- Använd endast apparaten för torrt och kammat hår.
- Använd inte apparaten om huden är skadad (sår, sprickor).
- **Undvik direkt kontakt med öronen, ögonen och munnen när luska-mmen används. Vid beröring av metallspetsarna kan smärtsamma men ofarliga elektriska impulser uppstå.**
- Kammen har avrundade, pärlformade ändar på varannan kamtand **4**. Kontrollera att inga av dessa saknas eller är skadade innan kammen används. Luskammen får inte användas om sådana kamtänder saknas.
- Försök inte reparera apparaten själv om det uppstår fel/störningar – garan-tin upphör då att gälla. Låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer.
- Du får endast rengöra apparaten själv.
- Håll apparaten borta från heta ytor och skydda den mot direkt solljus.
- Skydda apparaten mot fukt. Ta genast ut batterierna och använd inte apparaten längre om det har kommit in vätska i den. Kontakta i sådana fall återförsäljaren eller informera oss direkt. Kontaktuppgifterna finns på adressidan.
- Använd inte apparaten om höljet eller kamtänderna har blivit skadade eller om apparaten inte fungerar riktigt längre efter det att den ramlat ned på golvet eller i vattnet.
- Förebygg olyckor och skador genom att hålla apparaten på avstånd från klädesplagg, borstar, snören, skosnören, trådar o.s.v. när den är påslagen.
- Ibland ger apparaten en kittlande känsla. Detta är normalt och helt ofarligt.

1.2 Viktigt

- Rengör lusammen noga efter varje användning, särskilt om flera personer ska använda den – på så sätt minskas spridningsrisken.
- Stäng av apparaten när den inte används.
- Sätt alltid på skyddet  när apparaten inte används.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Vänligen börja med att kontrollera att utrustningen är komplett. Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** elektrisk luskam **LCS** med rengöringsborste
- 1 batteri 1,5 V (typ AA, LR 6)
- 1 bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upp-täcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!

2.2 Vad är huvudlöss?

Huvudlöss är små, vinglösa insekter som lever av människans blod. Fullvuxna löss är 2 – 3 mm långa, färgen varierar från gråvitt till brunt. Huvudlössens ägg är beigebruna och kittas fast på hårstråna längst ner vid hårroten. Huvudlössen kläcks efter 7 – 10 dagar, äggskalen är vita och sitter kvar i håret.

Vanligtvis har man till en början ca 10 huvudlöss. Om inga åtgärder vidtas kan antalet snabbt stiga till ca 200 löss. Huvudlöss kan varken flyga eller hoppa och sprids alltså endast genom direkt kontakt huvud mot huvud. Lössen kan dock överleva en kort tid även på textilier. Alla människor, oavsett ålder, härkomst eller social miljö, kan drabbas av huvudlöss. Huvudlöss är ett problem som angår alla delar av samhället och inte bara skolor eller dagis. Det är en fördom att huvudlöss trivs bäst i otvättat, smustigt hår – de trivs lika bra i alla sorters hår.

2.3 Speciella egenskaper hos den elektriska MEDISANA lusammen LCS

Den elektriska lusammen **LCS** från **MEDISANA** tar effektivt bort huvudlöss – utan användning av kemiska medel. Spänningen mellan kamtänderna dödar vid beröring genast både äggen och lössen. Den elektriska spänningen är så pass låg att den inte märks av den som använder kammen, spänningen är helt ofarlig för människor. Kammen avger en akustisk signal vid aktivering.

För lusammen används vanliga AA-batterier.

Den elektriska **MEDISANA** lusammen **LCS** är avsedd både för vuxna och för barn över tre år. Kammen kan även användas på husdjur, som hundar eller katter.

3.1 Sätta in/ta ut batteri

Ta bort batterilocket **3** genom att trycka ut låset på lockets övre ände med fingernageln och sedan ta loss det. Sätt in det medföljande batteriet (typ AA LR6). Se till att batteriet sitter åt rätt håll (+/-), detta markeras på batteriet och i batterifacket. Sätt på batterilocket **3** igen genom att först haka i den nedre delen och sedan trycka på låset på den övre delen tills det hakar fast. Gör på samma sätt vid batteribyte.

Laddbara batterier bör inte användas. Ta ut batteriet ur apparaten om den inte ska användas under längre tid.



SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI

- Förvaras utom räckhåll för barn!
- Ej uppladdningsbart!
- Får ej kortslutas!
- Får ej kastas i öppen eld!
- Kasta inte förbrukade batterier, engångs eller uppladdningsbara, i hushållssoporna utan lämna dessa till batteriinsamling vid återvinningsstation eller till insamling i fackhandeln.

3.2 Användning

1. Den elektriska luskammen **LCS** får endast användas i torrt hår. Red ut håret noga och lös upp ev. knutar eller flätor innan kammen används.
2. Skjut PÅ/AV-knappen **1** framåt/uppåt för att slå på apparaten. En hög surrande signal indikerar att apparaten är aktiverad.
3. Håll kammen i 45° – 90° vinkel och dra den sakta genom håret.
4. Medan håret kammats avbryts den surrande signalen kort när ett ägg eller en lus dödas. Om signalen inte återkommer betyder det att kamtänderna **4** är fulla. Stäng då av kammen. Använd den lilla rengöringsborsten **2** som sitter på handtagets ände för att rengöra kamtänderna **4**. Försätt sedan behandlingen. Ta god tid på dig och kamma håret noggrant.
5. Glöm inte att stänga av apparaten och rengöra den noggrant efter användningen. Sätt alltid på skyddet **5** när apparaten inte används.
6. Eftersom den elektriska **MEDISANA** luskammen **LCS** dödar framför allt fullvuxna löss, måste den användas varje dag i ca två veckor för att säkerställa att alla löss dödas.
7. Vi rekommenderar att den elektriska luskammen sedan används en gång i veckan i förebyggande syfte/kontrollsyfte.

3.3 Tips och råd om huvudlöss

- Behandlingen med den elektriska lusammen kan kompletteras med kemiska medel. Fråga läkaren vid speciellt svåra fall.
- Tänk på att läkemedel mot huvudlöss endast finns på apoteket, i vissa fall är dessa receptbelagda. På grund av möjliga biverkningar ska kemiska medel endast användas när man är helt säker på att det handlar om huvudlöss. En läkare kan kontrollera detta och ge behandlingsråd.
- Huvudlöss kan överleva en kort tid på textilier. Därför bör de föremål som kommer i kontakt med håret tvättas. Detta kan dock inte ersätta den egentliga behandlingen. Det går inte att "tvätta bort" lusäggen.
- Om t.ex. mössor, halsdukar, lakan, örngott, handdukar eller kramdjur har kommit i kontakt med löss, bör dessa tvättas i minst 60 grader eller läggas in tio minuter i torktumlaren. I tveksamma fall, eller om tvättning inte är möjligt, kan man lägga föremålen i en tät plastpåse och låta dem ligga två veckor i rumstemperatur, eller lägga in dem i frysen ett dygn vid -15 °C.

4.1 Rengöring och vård

- Regelbunden rengöring och skötsel säkerställer optimala resultat och förlänger apparatens livslängd.
- Rengör lusksammen noga efter varje användning, detta är särskilt viktigt om den används av flera personer.
- Ta ut batterierna innan apparaten rengörs.
- Använd en torr, mjuk textil- eller pappersduk för att rengöra höljet. Använd den medföljande rengöringsborsten ② för att rengöra kamtänderna.
- Använd inga aggressiva ämnen för rengöringen som t.ex. skurmjök eller andra diskmedel, för det kan skada ytan.
- Sänk aldrig ned utrustningen i vatten och se till att ingen vätska tränger in i apparaten.
- Skydda apparaten mot direkt solljus, smuts och fukt.
- Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under längre tid. Annars kan batterierna börja läcka.
- Förvara apparaten på en ren, torr och sval plats.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.

Tag ur batteriet innan blodtrycksmätaren kasseras. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batteriinsamling i fackhandeln.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Tekniska data

Namn och modell	: MEDISANA elektrisk luskam LCS
Yttermått (L x B x H)	: 173 x 63 x 23 mm
Vikt	: ca. 75 g inkl. batteri
Spänningsförsörjning	: 1,5 V= , batteri (typ AA, LR 6)
Artikelnummer	: 41000
EAN kod	: 4015588410000

CE 0297

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

5.1 Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garanti-perioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Serviceadressen finns på sista sidan.

1.1 Σας ευχαριστούμε

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!
Με την ηλεκτρονική χτένα για ψείρες **LCS** αποκτάτε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας της **MEDISANA**.
Για να επιτύχετε τον επιθυμητό στόχο και να αξιοποιήσετε σωστά την ηλεκτρική χτένα για ψείρες **LCS** της **MEDISANA** σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

1.2 Σημαντικό



Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες για την ασφάλεια, και διαφυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για τις μελλοντικές εφαρμογές.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Για μη προβλεπόμενη χρήση δεν ισχύει η εγγύηση.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδι.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Όταν χρησιμοποιούν τα παιδιά την ηλεκτρική χτένα για ψείρες θα πρέπει να βρίσκονται υπό τη διαρκή επιτήρηση των ενηλίκων.
- Εάν έχετε βηματοδότη, τεχνητά μέλη ή ηλεκτρονικά μοσχεύματα θα πρέπει να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για όσους πάσχουν από επιληψία ή κάποια καρδιακή πάθηση.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνά, χτενισμένα μαλλιά.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με τραυματισμένο μέρος της κεφαλής.
- **Αποφύγετε την άμεση επαφή της συσκευής με τα αυτιά, τα μάτια και το στόμα. Κατά την επαφή των μεταλλικών δοντιών ενδέχεται να προκληθεί οδονηρός, αλλά ακίνδυνος ηλεκτρικός παλμός.**
- Κάθε δεύτερο δόντι της χτένας τελειώνει σε μια στρογγυλή μπίλια ④. Πριν από κάθε χρήση εξετάστε ότι δεν λείπει ή δεν έχει καταστραφεί καμία από αυτές. Σε αντίθετη περίπτωση δεν επιτρέπεται η χρήση της χτένας.
- Σε περίπτωση βλάβης μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας γιατί τότε δεν θα ισχύει η εγγύηση. Εμπιστευτείτε την επιδιόρθωση μόνο σε εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.
- Εσείς μπορείτε μόνο να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και προστατέψτε την από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία. Σε περίπτωση εισχώρησης υγρού στη συσκευή, απομακρύνετε αμέσως τις μπαταρίες και μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με το κατάστημα που την αγοράσατε ή κατευθείαν με εμάς. Η διεύθυνση επικοινωνίας μας βρίσκεται στη σελίδα με τις διευθύνσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι χαλασμένο το περίβλημα ή οι άκρες της χτένας, εάν παρουσιάζει δυσκολίες λειτουργίας ή εάν πέσει στο νερό.

1.2 Σημαντικό

- Αποτρέπετε ατυχήματα και βλάβες στη συσκευή, αποφεύγοντας την επαφή της όταν είναι ενεργοποιημένη με ρούχα, τρίχες βούρτσας, σύρματα, καλώδια, κορδόνια, νήματα κ.α.
- Η συσκευή προκαλεί περιστασιακά ένα αίσθημα φαγούρας. Αυτό είναι φυσιολογικό και εντελώς ακίνδυνο.
- Καθαρίζετε τη χτένα προσεκτικά μετά από κάθε χρήση, ιδιαίτερα εάν τη χρησιμοποιούν περισσότερα από ένα άτομα, για να μειώσετε έτσι τον κίνδυνο μετάδοσης.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα **5** στη συσκευή μετά την απενεργοποίηση.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασίας

Παρακαλούμε ελέγξτε αρχικά αν η συσκευή είναι πλήρης.
Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA** Ηλεκτρική χτένα για ψείρες **LCS** με βουρτσάκι καθαρισμού
- 1 μπαταρία 1,5 V (τύπου AA, LR 6)
- 1 οδηγία χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

2.2 Τι είναι οι ψείρες;

Οι ψείρες είναι μικρά έντομα χωρίς φτερά που τρέφονται με το αίμα από το κεφάλι των ανθρώπων. Οι πλήρως ανεπτυγμένες ψείρες έχουν συνήθως μήκος 2 με 3 mm και ποικίλλουν στο χρώμα από μπεζ μέχρι καφέ. Τα αυγά από τις ψείρες έχουν χρώμα μπεζ-καφέ και κολλούν στις ρίζες των μαλλιών, στο δέρμα της κεφαλής. Οι ψείρες βγαίνουν από το αυγό μετά από 7 με 10 μέρες και τα λευκά υπολείμματα ονομάζονται κόνιδες.

Συνήθως προσβάλλεται κάποιος από περίπου 10 ψείρες. Αν δεν ληφθούν μέτρα αντιμετώπισης, τότε ο αριθμός αυξάνεται γρήγορα στις 200 ψείρες. Οι ψείρες ούτε πηδάνε, ούτε πετάνε, αλλά μεταφέρονται με την άμεση επαφή από κεφάλι σε κεφάλι. Οι ψείρες, επίσης, επιζούν για μικρό χρονικό διάστημα στα υφάσματα. Οι ψείρες μπορούν να προσβάλλουν όλους τους ανθρώπους, κάθε ηλικίας, φυλής και κοινωνικού περιγύρου. Οι ψείρες αποτελούν ευρύτερο κοινωνικό πρόβλημα και δεν εμφανίζεται μόνο στα σχολεία ή τους παιδικούς σταθμούς. Οι ψείρες προσβάλλουν όλους τους τύπους μαλλιών, όχι μόνο τα άπλυτα ή τα βρώμικα μαλλιά.

2.3 Ιδιαιτερότητες της ηλεκτρικής χτένας για ψείρες LCS της MEDISANA

Η ηλεκτρική χτένα για ψείρες **LCS** της **MEDISANA** εξαφανίζει αποτελεσματικά τις ψείρες - χωρίς τη χρήση χημικών μέσων. Τόσο τα αυγά, όσο και οι ψείρες σκοτώνονται αμέσως χάρη στην ηλεκτρική τάση που υπάρχει ανάμεσα στις άκρες τις χτένας. Η παρουσία ηλεκτρικής τάσης είναι τόσο μικρή και συνεπώς τελείως ακίνδυνη για το χρήστη. Όταν η χτένα είναι ενεργοποιημένη ακούγεται ένας ήχος.

Η συσκευή λειτουργεί με τις συνηθισμένες μπαταρίες AA.

Η ηλεκτρική χτένα για ψείρες **LCS** της **MEDISANA** ενδείκνυται για ενήλικους και παιδιά άνω των 3 ετών. Η χτένα ενδείκνυται, επίσης, και για τα κατοικίδια ζώα, όπως σκύλοι και γάτες.

3.1 Τοποθέτηση/ απομάκρυνση μπαταρίας

Απομακρύνετε το καπάκι της μπαταρίας **3**, ανασηκώνοντας με το νύχι σας το πάνω μέρος του καλύμματος. Τοποθετήστε την παρεχόμενη μπαταρία (τύπου AA LR6). Προσέξτε οι πόλοι της μπαταρίας (+/-) να τοποθετηθούν σωστά, όπως φαίνεται στη βάση της υποδοχής. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας **3** βάζοντας πρώτα μέσα τις προεξοχές του κάτω άκρου και πιέζοντας κατόπιν την πάνω άκρη, μέχρι να κλείσει. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία κάθε φορά που θα αλλάξετε μπαταρία.

Να μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Βγάzte τη μπαταρία από τη συσκευή, σε περίπτωση που αυτή θα μείνει για πολύ καιρό σε αχρηστία.



ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Μακριά από παιδιά!
- Δεν επαναφορτίζονται!
- Μην βραχυκυκλώνετε!
- Μην πετάτε στη φωτιά!
- Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες και συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμό συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου.

3.2 Χειρισμός


1. Η ηλεκτρική χτένα για ψείρες **LCS** χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνά μαλλιά. Ξεμπλέξτε και χτενίστε τα μαλλιά σας πριν τη χρήση της χτένας.
2. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **1** προς τα εμπρός/πάνω. Ακούγεται ένας ήχος που δείχνει ότι η συσκευή δουλεύει.
3. Τοποθετήστε τη χτένα με μια γωνία κλίσης 45° - 90° και μετακινήστε την αργά ανάμεσα στα μαλλιά.
4. Ενώ χτενίζετε τα μαλλιά, ακούγεται ένας ήχος κάθε φορά που καταστρέφεται μια ψείρα ή ένα αυγό. Εάν σταματήσει να ακούγεται ο ήχος, σημαίνει ότι οι άκρες της χτένας **4** είναι γεμάτες. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Για να καθαρίσετε **4** τις άκρες, χρησιμοποιήστε το μικρό βουρτσάκι καθαρισμού **2**, το οποίο είναι ενσωματωμένο στη λαβή της συσκευής. Συνεχίστε τη διαδικασία απομάκρυνσης των ψειρών. Με την ησυχία σας χτενίστε όλα τα μαλλιά.

5. Μην ξεχνάτε μετά από τη χρήση να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την καθαρίζετε. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, για προστασία βάζετε το προστατευτικό καπάκι **5** στη συσκευή.
6. Επειδή η ηλεκτρονική χτένα για ψείρες **LCS** της **MEDISANA** σκοτώνει κυρίως ανεπτυγμένες ψείρες, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθημερινά και για περίπου 2 εβδομάδες, έτσι ώστε να εξασφαλίσετε ότι όλες οι ψείρες έχουν καταστραφεί.
7. Για να αποφύγετε μια νέα προσβολή από ψείρες, σας συνιστούμε τη χρήση της ηλεκτρονικής χτένας τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα.

3.3 Συμβουλές για την προσβολή από ψείρες

- Η χρήση της ηλεκτρονικής χτένας για ψείρες μπορεί να υποστηριχθεί με τη χρήση χημικών μέσων. Σε ιδιαίτερες περιπτώσεις συμβουλευτείτε ένα γιατρό.
- Προσέξτε ότι τα φάρμακα διατίθενται μόνο στα φαρμακεία και με συνταγή γιατρού. Τα χημικά μέσα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αυστηρά μόνο όταν διαπιστωθεί η προσβολή από ψείρες και αυτό γιατί μπορεί να προκαλέσουν παρενέργειες. Ο γιατρός μπορεί να κάνει τη διάγνωση και να αποφασίσει για την κατάλληλη θεραπεία.
- Οι ψείρες μπορεί να επιβιώσουν πάνω στο ύφασμα για λίγο καιρό. Σε περίπτωση προσβολής από ψείρες θα πρέπει να καθαρίσετε όλα τα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με το κεφάλι. Αυτό το μέτρο είναι συμπληρωματικό της θεραπείας. Μια νέα προσβολή από ψείρες δεν μπορεί να αποφευχθεί “μόνο με πλύσιμο ή καθάρισμα”.
- Εάν, για παράδειγμα έρθουν σε επαφή με τις ψείρες σκούφοι, κασκόλ, μαξιλαροθήκες, σεντόνια ή πετσέτες τότε αυτά θα πρέπει να πλυθούν τουλάχιστον στους 60 °C ή να μπουν για 10 λεπτά στο στεγνωτήριο. Εάν δεν είναι δυνατή η πλύση τότε τοποθετήστε τα υφάσματα για 2 εβδομάδες μέσα σε μια χοντρή πλαστική σακούλα σε θερμοκρασία δωματίου ή για μια ολόκληρη ημέρα στους -15 °C στον καταψύκτη.

4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Ο τακτικός καθαρισμός και η καλή συντήρησή σας εξασφαλίζουν ιδανικά αποτελέσματα και αυξάνουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.
- Καθαρίζετε τη χτένα με προσοχή μετά από κάθε χρήση, ιδιαίτερα αν αυτή χρησιμοποιείται από περισσότερα από ένα άτομα.
- Πριν τον καθαρισμό της συσκευής βγάξτε τις μπαταρίες.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί ή ύφασμα και για τον καθαρισμό των δοντιών της χτένας το ενσωματωμένο βουρτσάκι καθαρισμού .
- Μη χρησιμοποιείτε για το καθάρισμα ισχυρά μέσα καθαρισμού που προκαλούν αμυχές ή άλλα απορρυπαντικά. Διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.
- Για το καθαρισμό της συσκευής μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό και προσέξτε να μην εισχωρήσει νερό σε αυτήν.
- Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία και προστατέψτε την από τη βρωμιά και την υγρασία.
- Βγάξτε τις μπαταρίες όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος διαρροής της μπαταρίας.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα καθαρό, ξηρό και δροσερό μέρος.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών.

Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμό συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου.

Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: MEDISANA Ηλεκτρονική χτένα για ψείρες LCS
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	: 173 x 63 x 23 mm
Βάρος	: περ. 75 g με μπαταρία
Τάση τροφοδοσίας	: 1,5 V = , Μπαταρία (τύπου AA, LR 6)
Αριθμός είδους	: 41000
Αριθμός EAN	: 4015588410000

CE 0297

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

5.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - a. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

D

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

GB

MEDISANA HEALTHCARE UK LTD.
City Business Centre 41 St.
Olav's Court Surrey Quays
London SE16 2XB
Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99
Fax: + 44 / 207 - 252 22 99
eMail: info@medisana.co.uk
Internet: www.medisana.co.uk

F / NL / B / L

MEDISANA Benelux NV
Euregiopark 18
6467 JE Kerkrade
Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89
Fax: + 31 / 45 - 5 23 35 18
eMail: info@medisana.nl

I

SANICO S.R.L.
Via G. Ferraris 31
20090 Cusago (MI)
Tel.: + 39 / 02 - 90 39 00 38
Fax: + 39 / 02 - 90 39 02 79
eMail: info@sanicare.it
Internet: www.sanicare.it

E

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

P

GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte
Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

FIN

D&L Marketing Oy
Juvan teollisuuskatu 23
02920 Espoo
Tel.: + 358 / 9 - 85 53 08 0
Fax: + 358 / 9 - 85 53 08 30
eMail: jan.lindfors@dlmarketing.fi
Internet: www.dlmarketing.fi

S

ALERE Electronics AB
Stormbyvägen 2-4
163 29 SPÅNGA
Phone: +46 8 761 24 31
Fax: +46 8 795 42 05
Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas
Kosma Etolou & Kazantzaki 10
141 21 N. Iraklion
Tel.: + 30 / 210 - 2 75 09 32
Fax: + 30 / 210 - 2 75 00 19
eMail: info@medisana.gr
Internet: www.medisana.gr

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de